

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 34



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

61. évfolyam

2018. február 8.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2018/182 rendelete (2018. február 7.) az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek az IAS 28 nemzetközi számviteli standard, továbbá az IFRS 1 és az IFRS 12 nemzetközi pénzügyi beszámolási standard tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 1
- ★ A Bizottság (EU) 2018/183 végrehajtási rendelete (2018. február 7.) a formaldehid „tartósítószer” és „higiéniai állapotjavítók” funkcionális csoportba tartozó takarmány-adalékanyagként történő engedélyezésének megtagadásáról ⁽¹⁾ 6
- ★ A Bizottság (EU) 2018/184 végrehajtási rendelete (2018. február 7.) az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a FEN 560 (más néven görögszéna vagy görögszénamagpor) és a szulfuril-fluorid hatóanyagok jóváhagyási időtartamának meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 10
- ★ A Bizottság (EU) 2018/185 végrehajtási rendelete (2018. február 7.) az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a penflufen hatóanyag jóváhagyási feltételei tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 13
- ★ A Bizottság (EU) 2018/186 végrehajtási rendelete (2018. február 7.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes korrózióálló acélok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről 16

HATÁROZATOK

- ★ A Bizottság (EU) 2018/187 végrehajtási határozata (2018. február 6.) a 2008/185/EK határozat II. mellékletének az olaszországi Emilia-Romagna régió területére kiterjedő, az Aujeszky-féle betegség felszámolására irányuló ellenőrzési program jóváhagyása tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2018) 579. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 36

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/182 RENDELETE

(2018. február 7.)

az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek az IAS 28 nemzetközi számviteli standard, továbbá az IFRS 1 és az IFRS 12 nemzetközi pénzügyi beszámolási standard tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló, 2002. július 19-i 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1126/2008/EK bizottsági rendelettel ⁽²⁾ elfogadásra kerültek egyes, 2008. október 15-én érvényben lévő nemzetközi standardok és értelmezések.
- (2) 2016. december 8-án a Nemzetközi Számviteli Standard Testület (IASB) a standardok karcsúsítását és pontosítását célzó rendszeres felülvizsgálat keretében közzétette a nemzetközi pénzügyi beszámolási standardokra vonatkozó, 2014–2016. évi ciklus keretében tett éves javításokat (a továbbiakban: „éves javítások”). Az éves javítások célja, hogy bevezesse azokat a nem sürgős, de szükséges módosításokat, amelyeket az IASB a nemzetközi pénzügyi beszámolási standardok (az IFRS-ek) következetlenségeivel, illetve a pontosítást igénylő megfogalmazásokkal kapcsolatban vetett fel a projektciklus során.
- (3) Az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoporttal folytatott konzultációt követően a Bizottság megállapította, hogy az IAS 28, az IFRS 1 és az IFRS 12 standard módosításai megfelelnek az 1606/2002/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében megállapított elfogadási kritériumoknak.
- (4) Az 1126/2008/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az IASB az IFRS 12 standard módosításai hatálybalépésének napjaként 2017. január 1-jét tűzte ki. Ezért e rendelet rendelkezéseit az érintett kibocsátók jogbiztonsága és az 1126/2008/EK rendeletben megállapított más számviteli standardokkal való összhang érdekében visszamenőleges hatállyal kell alkalmazni.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Számviteli Szabályozó Bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 243., 2002.9.11., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 1126/2008/EK rendelete (2008. november 3.) az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról (HL L 320., 2008.11.29., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1126/2008/EK rendelet melléklete a következőképpen módosul:

- a) az IAS 28 *Társult vállalkozásokban és közös vállalkozásokban lévő befektetések* nemzetközi számviteli standard e rendelet mellékletének megfelelően módosul;
- b) az IFRS 1 *A Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok első alkalmazása* standard e rendelet mellékletének megfelelően módosul;
- c) az IFRS 12 *Más gazdálkodó egységekben lévő érdekeltségek közzététele* standard e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Az 1. cikk a) pontjában említett módosításokat minden társaságnak legkésőbb a 2018. január 1-jén vagy azt követően kezdődő első pénzügyi éve kezdőnapjától alkalmaznia kell.

Az 1. cikk b) pontjában említett módosításokat minden társaságnak a 2018. január 1-jén vagy azt követően kezdődő első pénzügyi éve kezdőnapjától alkalmaznia kell.

Az 1. cikk c) pontjában említett módosításokat minden társaságnak a 2017. január 1-jén vagy azt követően kezdődő első pénzügyi éve kezdőnapjától alkalmaznia kell.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. február 7-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNKER

MELLÉKLET

Az IFRS standardok éves javításai

2014–2016. évi ciklus

Az IFRS 1 A Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok első alkalmazása standard módosításai

A 39L. és a 39T. bekezdés módosul, a 39D., a 39F. és a 39AA. bekezdés törlésre kerül, és a standard kiegészül a 39AD. bekezdéssel.

HATÁLYBALÉPÉS NAPJA

...

39D. [Törölve]

...

39F. [Törölve]

...

39L. A (2011 júniusában módosított) IAS 19 *Munkavállalói juttatások* standard módosította a D1. bekezdést, és törölte a D10. és a D11. bekezdést. A gazdálkodó egységnek akkor kell alkalmaznia ezeket a módosításokat, amikor alkalmazza a (2011 júniusában módosított) IAS 19 standardot.

...

39T. A 2012 októberében kibocsátott *Befektetési gazdálkodó egységek* (az IFRS 10, az IFRS 12 és az IAS 27 standard módosítása) módosította a D16. és a D17. bekezdést, valamint a C. függelékét. A gazdálkodó egységnek ezeket a módosításokat a 2014. január 1-jén vagy azt követően kezdődő éves időszakokra kell alkalmaznia. A *Befektetési gazdálkodó egységek* korábbi alkalmazása megengedett. Ha a gazdálkodó egység korábban alkalmazza az említett módosításokat, egyidejűleg a *Befektetési gazdálkodó egységekben* szereplő összes módosítást is alkalmaznia kell.

...

39AA. [Törölve]

...

39AD. A 2016 decemberében kibocsátott *Az IFRS standardok éves javításai: 2014–2016. évi ciklus* módosította a 39L. és a 39T. bekezdést, és törölte a 39D., a 39F., a 39AA. és az E3–E7. bekezdést. A gazdálkodó egységnek ezeket a módosításokat a 2018. január 1-jén vagy azt követően kezdődő éves időszakokra kell alkalmaznia.

Az E. függelékben törlésre kerül az E3–E7. bekezdés és a kapcsolódó címek.

E. FÜGGELÉK

Rövid távú mentességek az IFRS-ek alól

Ez a függelék az IFRS szerves részét képezi.

...

E3. [Törölve]

E4. [Törölve]

E4A. [Törölve]

E5. [Törölve]

E6. [Törölve]

E7. [Törölve]

Az IFRS 12 *Más gazdálkodó egységekben lévő érdekeltségek közzététele* standard módosítása

A standard kiegészül az 5A. bekezdéssel.

HATÓKÖR

...

- 5A. A B17. bekezdésben ismertetettek kivételével a jelen standard követelményei a gazdálkodó egység 5. bekezdésben felsorolt azon érdekeltségeire is alkalmazandók, amelyek az IFRS 5 *Értékesítésre tartott befektetett eszközök és megszünt tevékenységek* standard alapján értékesítésre tartottnak vagy megszünt tevékenységeknek minősülnek.

...

A B. függelék B17. bekezdése módosul.

A LEÁNYVÁLLALATOK, KÖZÖS VÁLLALKOZÁSOK ÉS TÁRSULT VÁLLALKOZÁSOK ÖSSZESÍTETT PÉNZÜGYI INFORMÁCIÓI (12. ÉS 21. BEKEZDÉS)

...

- B17. Ha a gazdálkodó egység valamely leányvállalatban, közös vállalkozásban vagy társult vállalkozásban lévő érdekeltsége (illetve valamely közös vállalkozásban vagy társult vállalkozásban lévő érdekeltségének egy része) az IFRS 5 standard alapján értékesítésre tartottnak minősül (vagy értékesítésre tartottnak minősülő elidegenítési csoport része), a gazdálkodó egység nem köteles a B10–B16. bekezdés szerint közzétenni az érintett leányvállalatra, közös vállalkozásra vagy társult vállalkozásra vonatkozó összesített pénzügyi adatokat.

A C. függelék kiegészül a C1D. bekezdéssel.

HATÁLYBALÉPÉS NAPJA ÉS ÁTTÉRÉS

...

- C1D. A 2016 decemberében közzétett *Az IFRS standardok éves javításai: 2014–2016. évi ciklus* a standardot kiegészítette az 5A. bekezdéssel, és módosította a B17. bekezdést. A gazdálkodó egységnek ezeket a módosításokat az IAS 8 *Számviteli politika, a számviteli becslések változásai és hibák* standardnak megfelelően visszamenőleg kell alkalmaznia a 2017. január 1-jén vagy azt követően kezdődő éves időszakokra.

...

Az IAS 28 *Társult vállalkozásokban és közös vállalkozásokban lévő befektetések* standard módosításai

A 18. és a 36A. bekezdés módosul, és a standard kiegészül a 45E. bekezdéssel.

Mentesség a tőkemódszer alkalmazása alól

...

18. Ha a társult vállalkozásban vagy közös vállalkozásban lévő befektetést egy olyan gazdálkodó egység birtokol, vagy azon keresztül közvetetten birtokolják, amely kockázati tőkebefektető szervezet, vagy befektetési alap, zártvégű alap vagy más hasonló gazdálkodó egység, ideértve a befektetéshez kapcsolt biztosítási alapokat is, a gazdálkodó egység dönthet úgy, hogy ezeket a befektetéseket az IFRS 9 standard szerint, az eredménnyel szemben valós értéken értékeli. A gazdálkodó egység ezt a döntést minden egyes társult vállalkozás vagy közös vállalkozás esetében külön-külön hozza meg a társult vállalkozás vagy közös vállalkozás kezdeti megjelenítésekor.

...

A tőkemódszer eljárásai

...

- 36A. A 36. bekezdés szerinti követelmény ellenére, ha a gazdálkodó egység, amely maga nem befektetési gazdálkodó egység, érdekeltséggel rendelkezik egy befektetési gazdálkodó egység társult vállalkozásban vagy közös vállalkozásban, akkor a gazdálkodó egység a tőkemódszer alkalmazásakor dönthet úgy, hogy megtartja a befektetési gazdálkodó egység társult vállalkozás vagy közös vállalkozás által a befektetési gazdálkodó egység társult vállalkozás vagy közös vállalkozás leányvállalatokban levő érdekeltségeire alkalmazott valós értéken történő értékelést. Ezt a döntést minden egyes befektetési gazdálkodó egység társult vállalkozás vagy közös vállalkozás esetében külön-külön kell meghozni a következő időpontok közül a legkésőbbiken: a) a befektetési gazdálkodó egység társult vállalkozás vagy közös vállalkozás kezdeti megjelenítésekor; b) amikor a társult vállalkozás vagy közös vállalkozás befektetési gazdálkodó egységgé válik; vagy c) amikor a befektetési gazdálkodó egység társult vállalkozás vagy közös vállalkozás első alkalommal válik anyavállalattá.

...

HATÁLYBALÉPÉS NAPJA ÉS ÁTTÉRÉS

...

- 45E. A 2016 decemberében közzétett *Az IFRS standardok éves javításai: 2014–2016. évi ciklus* módosította a 18. és a 36A. bekezdést. A gazdálkodó egységnek ezeket a módosításokat az IAS 8 standardnak megfelelően visszamenőlegesen kell alkalmaznia a 2018. január 1-jén vagy azt követően kezdődő éves időszakokra. A korábbi alkalmazás megengedett. Ha a gazdálkodó egység ezeket a módosításokat egy korábbi időszakra alkalmazza, közzé kell tennie ezt a tényt.

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/183 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2018. február 7.)****a formaldehid „tartósítószer” és „higiéniai állapotjavítók” funkcionális csoportba tartozó takarmány-adalékanyagként történő engedélyezésének megtagadásáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik az adalékanyagok takarmányokban történő felhasználásának engedélyezéséről, valamint az engedélyek megadásának vagy megtagadásának feltételeiről és eljárásairól. Az említett rendelet 10. cikke előírja a 70/524/EGK tanácsi irányelv ⁽²⁾ alapján engedélyezett adalékanyagok újraértékelését.
- (2) A formaldehid „tartósítószer” csoportba tartozó takarmány-adalékanyagként, legfeljebb hat hónapos malacok esetében sovány tejben történő felhasználását a 70/524/EGK irányelv alapján a 83/466/EGK bizottsági irányelv ⁽³⁾ határozatlan időre engedélyezte. Az említett terméket ezt követően az 1831/2003/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdése szerint meglévő termékként felvették a takarmány-adalékanyagok nyilvántartásába.
- (3) A formaldehid (EK-szám: 200-001-8, CAS-szám: 50-00-0) felvételre került az 1451/2007/EK bizottsági rendelettel ⁽⁴⁾ létrehozott jegyzékbe, amely azon hatóanyagokat sorolja fel, amelyeket a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁵⁾ I., I. A. vagy I. B. mellékletébe való felvétel lehetősége szempontjából értékelni kell. A 98/8/EK irányelv helyébe lépő 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁶⁾ hatálya ugyanakkor nem terjed ki azokra a termékekre, amelyeket a takarmányok károsítók leküzdése útján és különösen a takarmányok szalmonellával való szennyezettségének csökkentése útján történő tartósítására szolgálnak, mivel ezek a termékek az 1831/2003/EK rendelet hatálya alá tartoznak. A takarmányok tartósítására szolgáló és formaldehidet tartalmazó biocid termékek a 2013/204/EU bizottsági határozatnak ⁽⁷⁾ megfelelően 2015. július 1. óta nem hozhatók forgalomba. Az említett időpont azzal a céllal került meghatározásra, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre a biocid termékekre vonatkozó szabályozási rendszerről a takarmány-adalékanyagokra vonatkozó, az 1831/2003/EK rendelet alapján történő szabályozásra való átállásra.
- (4) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének megfelelően két kérelmet nyújtottak be egy, formaldehidet tartalmazó készítménynek valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezése iránt, kérelmezve az adalékanyagnak a „technológiai adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „tartósítószer” funkcionális csoportba való sorolását. A két kérelem – az 1831/2003/EK rendelet 10. cikke (2) bekezdésének megfelelően – kiterjed a készítménynek mint meglévő terméknek a legfeljebb hat hónapos malacok esetében sovány tejben történő felhasználására. A kérelmekhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o.

⁽²⁾ A Tanács 70/524/EGK irányelve (1970. november 23.) a takarmány-adalékanyagokról (HL L 270., 1970.12.14., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság negyvenharmadik, 83/466/EGK irányelve (1983. július 28.) a takarmány-adalékanyagokról szóló 70/524/EGK tanácsi irányelv mellékleteinek módosításáról (HL L 255., 1983.9.15., 28. o.). Az adalékanyag kémiai leírását a takarmány-adalékanyagokról szóló 70/524/EGK tanácsi irányelv mellékleteit módosító 1985. július 8-i 85/429/EGK bizottsági irányelv (HL L 245., 1985.9.12., 1. o.) pontosította.

⁽⁴⁾ A Bizottság 1451/2007/EK rendelete (2007. december 4.) a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 16. cikkének (2) bekezdésében említett 10 éves munkaprogram második szakaszáról (HL L 325., 2007.12.11., 3. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 98/8/EK irányelve (1998. február 16.) a biocid termékek forgalomba hozataláról (HL L 123., 1998.4.24., 1. o.).

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 528/2012/EU rendelete (2012. május 22.) a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról (HL L 167., 2012.6.27., 1. o.).

⁽⁷⁾ A Bizottság 2013/204/EU határozata (2013. április 25.) a formaldehidnek a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I., I. A., illetőleg I. B. mellékletébe a 20. terméktípus vonatkozásában történő felvétele megtagadásáról (HL L 117., 2013.4.27., 18. o.).

- (5) Emellett az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének megfelelően kérelmet nyújtottak be egy, formaldehidet tartalmazó készítménynek sertések és baromfi takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezése iránt, kérelmezve az adalékanyagnak a „technológiai adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „higiéniai állapotjavítók” funkcionális csoportba való sorolását. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (6) 2014. január 28-i ⁽¹⁾ és 2014. július 1-jei ⁽²⁾ véleményében az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) arra a megállapításra jutott, hogy a célfajok tekintetében a formaldehidet tartalmazó készítmény meghatározott koncentrációkban biztonságos lenne a brojlerek, a tojtyúk, a japán fű és az (elválasztott) malacok esetében, de nem lehetett meghatározni olyan határértéket, amely valamennyi állatfaj és -kategória tekintetében – beleértve minden baromfit és sertést – biztonságos lenne. Emellett a rendelkezésre álló elemzések alapján nem lehetett olyan formaldehid-határértéket megállapítani, amely a célfajok esetében reprodukciós szempontból biztonságos lenne. A Hatóság ezenfelül arra a következtetésre jutott, hogy a formaldehidet tartalmazó készítmény tartósítószerként és higiéniai állapotjavítóként hatékony lehet a szalmonellával fertőzött takarmányban található mikroorganizmusok szaporodásának megfékezésében. Az említett három véleményben a Hatóság arra a következtetésre jutott továbbá, hogy a formaldehid kapcsán aggályok merülnek fel a felhasználók biztonsága tekintetében. A formaldehid mérgező, erősen irritáló, erős bőr- és légzőszervi szénbilitáló anyag (foglalkozási asztmát is kiválthat), és szemkárosodást okoz. Véleményeiben a Hatóság rámutatott arra, hogy a helyi irritáció várhatóan nagymértékben elősegíti a karcinogenezist, a formaldehid alacsonyabb helyi koncentrációi pedig ismert DNS-adduktok létrejöttéhez vezetnek, ezért körültekintően úgy véli, hogy a nem irritatív koncentrációnak való expozíció sem tekintendő teljes mértékben kockázatmentesnek. A Hatóság emellett arra a következtetésre jutott, hogy a jelenlegi ismeretek alapján a formaldehidnek való expozíció és a leukémia közötti ok-okozati összefüggés nem zárható ki. A Hatóság megállapította, hogy a formaldehidet tartalmazó készítménynek takarmányokban történő kérelmezett felhasználása tekintetében nem lehetett biztonságos határértékeket meghatározni a bőrön, szemén vagy légzőrendszeren keresztüli, formaldehidnek való expozícióra vonatkozóan. A Hatóság ezért azt javasolta, hogy intézkedéseket kell hozni annak biztosítására, hogy a terméket kezelő személyek esetében a légutak, a bőr és a szem ne legyenek kitéve a formaldehid felhasználása során keletkező pornak, ködnek vagy gőznek. Emellett a Hatóság javaslata alapján figyelembe kell majd venni, hogy bevezetésüket követően a szigorú védelmi intézkedések a felhasználókat valóban hatékonyan védene-e. A Hatóság ellenőrizte továbbá az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban található takarmány-adalékanyagra alkalmazott analitikai módszerről szóló jelentést.
- (7) Az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ a formaldehidet belélegzés útján rákkeltő (1B. kategóriájú) és csírasejtmutagén (2. kategóriájú) anyagként sorolja be.
- (8) A munkahelyi egészségre és biztonságra vonatkozó uniós jogszabályok keretében foglalkozási expozíciós határértékek kerülnek kidolgozásra a formaldehidre vonatkozóan. A 2014/113/EU bizottsági határozattal ⁽⁴⁾ létrehozott, foglalkozási vegyianyag-expozíciós határértékekkel foglalkozó tudományos bizottság 2016. június 30-i ajánlásában ⁽⁵⁾ a hatásmód értékelésén alapuló formaldehid-határérték bevezetése mellett foglalt állást, amit a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi háromoldalú tanácsadó bizottság ⁽⁶⁾ a foglalkozási expozíciós határértékek megállapítására vonatkozó eljárásoknak megfelelően figyelembe vett.
- (9) Az 1831/2003/EK rendelet 9. cikkének megfelelően egy adalékanyag engedélyezésével kapcsolatos intézkedés során figyelembe kell venni az említett rendelet 5. cikke (2) és (3) bekezdésének követelményeit, a közösségi jogot és a megfontolás tárgyát képező ügyre vonatkozó egyéb jogszervi tényezőket. A formaldehid takarmány-adalékanyagként történő engedélyezésével kapcsolatos kockázatkezelési döntésnek ezért figyelembe kell vennie minden rendelkezésre álló információt a felmerülő kockázatokra – különösen egyrészt a formaldehid kezeléséből eredő, a felhasználókat és főként a dolgozókat érintő kockázatokra, másrészt pedig a formaldehid takarmány-adalékanyagként történő felhasználásának megszüntetése esetén az állatokat vagy az érintett állati termékeket fogyasztókat érintő kockázatokra – vonatkozóan.

⁽¹⁾ EFSA Journal 2014;12(2):3561 és EFSA Journal 2014;12(2)3562.

⁽²⁾ EFSA Journal 2014;12(7):3790.

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 2014/113/EU határozata (2014. március 3.) a foglalkozási vegyianyag-expozíciós határértékekkel foglalkozó tudományos bizottság létrehozásáról és a 95/320/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 62., 2014.3.4., 18. o.).

⁽⁵⁾ SCOEL/REC/125. Elérhető a következő weboldalon: <https://publications.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/7a7ae0c9-c03d-11e6-a6db-01aa75ed71a1>

⁽⁶⁾ A munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottságot a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó Bizottság létrehozásáról szóló, 2003. július 22-i 2003/C 218/01 tanácsi határozat (HL C 218., 2003.9.13., 1. o.) hozta létre.

- (10) A munkahelyi egészségre és biztonságra vonatkozó uniós jogszabályokkal és különösen a 2004/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 4. cikkével összhangban a munkáltatónak csökkentenie kell a rákkeltő anyagok, illetve mutagének alkalmazását a munkahelyen, elsősorban úgy, hogy amennyire műszakilag lehetséges, azt olyan anyaggal, keverékkel vagy eljárással helyettesíti, amely megfelelő alkalmazási feltételek mellett nem veszélyes, illetve kevésbé veszélyes a munkavállalók egészségére vagy biztonságára.
- (11) Tekintettel a formaldehid kezeléséből eredő, a felhasználókat érintő komoly kockázatokra, ez a helyettesítésen alapuló megközelítés az említett adalékanyag esetében is helyénvaló, figyelembe véve az 1831/2003/EK rendeletben meghatározott, az emberi egészségre és a felhasználók érdekeinek magas szintű védelmére irányuló célkitűzést és a 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽²⁾ előírt elővigyázatossági elvet.
- (12) Ami a formaldehidnek mint a „tartósítószer” funkcionális csoportba tartozó adalékanyagnak a lehetséges alternatíváit illeti, jelenleg számos, ugyanabba a funkcionális csoportba tartozó adalékanyagra vonatkozó engedély van érvényben az Unióban.
- (13) A formaldehidnek mint a „higiéniai állapotjavítók” funkcionális csoportba ⁽³⁾ tartozó adalékanyagnak a lehetséges alternatíváit illetően jelenleg kutatások zajlanak olyan adalékanyagok kifejlesztése céljából, amelyek biztonságosak, ugyanakkor hatékonyan képesek csökkenteni a takarmányok mikrobiológiai szennyezettségét. Egy, az említett funkcionális csoportba sorolt – noha más hatásmechanizmussal – adalékanyag engedélyezését a Bizottság már jóvá is hagyta ⁽⁴⁾, ezért ez az anyag, amely nem vet fel olyan biztonsági aggályokat a felhasználókat tekintve, mint amilyenek a formaldehid felhasználása kapcsán felmerülnek, alternatívának tekinthető a takarmányban előforduló bakteriális kórokozók (többek között a *Salmonella* spp.) számának csökkentésében. Több, az említett funkcionális csoportba sorolt adalékanyag engedélyezése iránt nyújtottak be kérelmet, amelyeknek az értékelése az 1831/2003/EK rendeletnek megfelelően még zajlik. Emellett, állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagokként adott esetben más engedélyezett takarmány-adalékanyagok is javíthatják az állati termékek minőségét az olyan enteropatógénekkel való szennyezettség csökkentése révén, mint a *Salmonella* spp.
- (14) A formaldehid takarmányokban való helyettesítésére szolgáló alternatív termékek tervezett célokra történő alkalmazásának lehetősége mellett a 183/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ szerinti higiéniai követelményeknek és helyes gyakorlatoknak a takarmánylánc egészében történő alkalmazása – a preventív megközelítésnek köszönhetően – szintén előmozdítja a takarmányok biztonságosságát és minőségét. Az említett jogszabályi keret különleges higiéniai intézkedéseket állapít meg a szalmonellával fertőzött takarmányokkal kapcsolatos ellenőrzési, megelőzési és kezelési intézkedések tekintetében.
- (15) A fentiekből következik, hogy figyelembe véve a formaldehidnek az anyagot kezelő felhasználókra gyakorolt káros hatását, valamint az elővigyázatosság elvének a munkavállalók egészségének védelmében történő alkalmazását és azt a tényt, hogy több olyan termék és intézkedés áll alternatívaként rendelkezésre, amelyek nem jelentenek ilyen mértékű kockázatot az emberek biztonságára nézve, a formaldehid előnyei nem ellensúlyozzák az egészségügyi kockázatokat. Ezért nem teljesülnek az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek, így a formaldehid takarmány-adalékanyag tartósítószerként és higiéniai állapotjavítóként történő felhasználásának engedélyezését meg kell tagadni.
- (16) mivel a formaldehid további felhasználása kockázatot jelent az emberi egészségre nézve, a „tartósítószer” funkcionális csoportba tartozó, legfeljebb hat hónapos malacok esetében sovány tejben való felhasználásra szánt takarmány-adalékanyagot és az azt tartalmazó előkeverékeket a lehető leghamarabb ki kell vonni a piacról. Gyakorlati okokból ugyanakkor célszerű engedélyezni egy korlátozott időszakot az említett termékek meglévő készleteinek forgalomból történő kivonására annak érdekében, hogy a piaci szereplők teljes mértékben eleget tudjanak tenni a kivonásra vonatkozó kötelezettségnek. Ezért célszerű továbbá egy meghatározott időszakot hagyni az adalékanyagot vagy az előkeverékeket tartalmazó sovány tejnek, illetve az ilyen sovány tejet tartalmazó takarmánykeverékeknek a forgalomból történő kivonására, hogy az említett termékeknek a takarmányláncban történő felhasználását figyelembe lehessen venni.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2004/37/EK irányelve (2004. április 29.) a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről (hatodik egyedi irányelv a 89/391/EGK tanácsi irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 158., 2004.4.30., 50. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendelete (2002. január 28.) az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.).

⁽³⁾ Ez a funkcionális csoport – a technológiai és tudományos fejlődésnek köszönhetően – az 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a takarmány-adalékanyagok új funkcionális csoportjának létrehozása tekintetében történő módosításáról szóló, 2015. december 9-i (EU) 2015/2294 bizottsági rendelettel (HL L 324., 2015.12.10., 3. o.) jött létre.

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2017/940 végrehajtási rendelete (2017. június 1.) a hangyasav valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről (HL L 142., 2017.6.2., 40. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 183/2005/EK rendelete (2005. január 12.) a takarmányhigiénia követelményeinek meghatározásáról (HL L 35., 2005.2.8., 1. o.).

- (17) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az engedélyezés megtagadása

A Bizottság megtagadja a formaldehid „technológiai adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „tartósítószer” és „higiéniai állapotjavítók” funkcionális csoportba sorolt takarmány-adalékanyagként történő engedélyezését.

2. cikk

Forgalomból történő kivonás

(1) A „technológiai adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „tartósítószer” funkcionális csoportba sorolt, legfeljebb hat hónapos malacok esetében sovány tejben való felhasználásra szánt formaldehidnek és az azt tartalmazó előkeverékeknek a meglévő készleteit a lehető leghamarabb, de legkésőbb 2018. május 28-ig ki kell vonni a forgalomból.

(2) Az (1) bekezdésben említett adalékanyagot vagy előkeverékeket tartalmazó, 2018. május 28. előtt előállított sovány tejet és az ilyen sovány tejet tartalmazó takarmánykeveréket a lehető leghamarabb, de legkésőbb 2018. augusztus 28-ig ki kell vonni a forgalomból.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. február 7-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/184 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2018. február 7.)**

az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a FEN 560 (más néven görögszéna vagy görögszénamagpor) és a szulfuril-fluorid hatóanyagok jóváhagyási időtartamának meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 17. cikke első bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ mellékletének A. része meghatározza az 1107/2009/EK rendelet értelmében jóváhagyottnak tekintendő hatóanyagokat.
- (2) A 844/2012/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek ⁽³⁾ megfelelően kérelmeket nyújtottak be a FEN 560 (más néven görögszéna vagy görögszénamagpor) és a szulfuril-fluorid hatóanyagok jóváhagyásának meghosszabbítására. Ezen anyagok jóváhagyása azonban a kérelmező által nem befolyásolható okokból valószínűleg még azelőtt lejár, hogy jóváhagyásuk meghosszabbításáról döntés születne. Ezért jóváhagyási időtartamukat az 1107/2009/EK rendelet 17. cikke értelmében meg kell hosszabbítani.
- (3) Mivel 2019 és 2021 között nagyszámú hatóanyag jóváhagyása jár le, az ezek meghosszabbítása iránti kérelmek értékeléséhez szükséges időre és erőforrásokra tekintettel a Bizottság C(2016)6104 végrehajtási határozata ⁽⁴⁾ az 1107/2009/EK rendelet 18. cikke alapján létrehozott egy munkaprogramot, amely csoportosítja a hasonló hatóanyagokat, és prioritásokat határoz meg az emberek és állatok egészségét, valamint a környezetet érintő biztonsági megfontolások alapján.
- (4) A feltételezett alacsony kockázatú anyagokat a Bizottság C(2016) 6104 végrehajtási határozatával összhangban előnyben kell részesíteni. Ezen anyagok jóváhagyását ezért a lehető legrövidebb időtartammal kell meghosszabbítani. Figyelembe véve a felelősségnek és a munkának a referensként és társreferensként közreműködő tagállamok közti megosztását, valamint az értékeléshez és döntéshozatalhoz szükséges rendelkezésre álló erőforrásokat, a FEN 560 (más néven görögszéna vagy görögszénamagpor) hatóanyag esetében ezt az időtartamot indokolt egy évben meghatározni.
- (5) Azon hatóanyagok esetében, melyek nem tartoznak a Bizottság C(2016)6104 végrehajtási határozata szerint előnyben részesített kategóriákba, a jóváhagyási időtartamot két vagy három évvel kell meghosszabbítani, figyelembe véve a jelenlegi lejáratú időpontot, azt, hogy a 844/2012/EU végrehajtási rendelet 6. cikkének (3) bekezdése szerint a hatóanyagokra vonatkozó kiegészítő dokumentációt a jóváhagyás lejárat előtt legalább harminc hónappal kell benyújtani, a felelősségnek és a munkának a referensként és társreferensként közreműködő tagállamok közti egyenletes megosztását, valamint az értékeléshez és döntéshozatalhoz szükséges rendelkezésre álló erőforrásokat. Ezért helyénvaló a szulfuril-fluorid hatóanyag jóváhagyási időtartamát három évvel meghosszabbítani.
- (6) Tekintettel az 1107/2009/EK rendelet 17. cikke első bekezdésének céljára, azokban az esetekben, amikor az e rendelet mellékletében meghatározott megfelelő lejáratú időpont előtt legkésőbb 30 hónappal nem nyújtanak be a 844/2012/EU végrehajtási rendeletnek megfelelő kiegészítő dokumentációt, a Bizottság a lejárat időpontjaként vagy az e rendelet hatálybalépése előtt érvényben lévő időpontot, vagy az ez utáni legkorábbi időpontot határozza meg.

⁽¹⁾ HL L 309., 2009.11.24., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 540/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 25.) az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 153., 2011.6.11., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 844/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. szeptember 18.) a hatóanyagok jóváhagyásának meghosszabbítására vonatkozó eljárás végrehajtásához szükséges rendelkezéseknek a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti megállapításáról (HL L 252., 2012.9.19., 26. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság végrehajtási határozata (2016. szeptember 28.) a 2019-ben, 2020-ban és 2021-ben lejáratú hatóanyag-jóváhagyások meghosszabbítása iránti kérelmek értékelésére vonatkozó munkaprogramnak az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti létrehozásáról (HL C 357., 2016.9.29., 9. o.).

- (7) Tekintettel az 1107/2009/EK rendelet 17. cikkének első bekezdésében foglalt célra, azokban az esetekben, amikor a Bizottság olyan rendeletet fogad el, amelynek értelmében az e rendelet mellékletében említett valamely hatóanyag jóváhagyása nem kerül meghosszabbításra, mivel a jóváhagyás feltételei nem teljesülnek, a Bizottság a lejárati időpontjaként vagy az e rendelet hatálybalépése előtt érvényben lévő időpontot, vagy azon rendelet hatálybalépésének időpontját határozza meg, amelynek értelmében a hatóanyag jóváhagyása nem kerül meghosszabbításra – attól függően, melyik időpont a későbbi. Azokban az esetekben, amikor a Bizottság az e rendelet mellékletében említett valamely hatóanyag jóváhagyásának meghosszabbítására vonatkozó rendeletet fogad el, arra törekszik, hogy – a körülményeknek megfelelően – a lehető legkorábbi alkalmazási időpontot tűzze ki.
- (8) Az 540/2011/EU végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. február 7-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet mellékletének A. része a következőképpen módosul:

1. a 307. sor („Szulfuril-fluorid”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép;
 2. a 308. sor („FEN 560 (más néven görögszéna vagy görögszénamagpor)”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2021. október 31.” lép.
-

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/185 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2018. február 7.)****az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a penflufén hatóanyag jóváhagyási feltételei tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1031/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ jóváhagyta a penflufén hatóanyagot, és azt felvette az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ mellékletének B. részébe. A jóváhagyás a vetőburgonya-gumók ültetés előtti és alatti kezelésére, a penflifénnel kezelt magok ugyanazon a területen háromévente legfeljebb egyszer történő vetésére korlátozódik.
- (2) A 2014. május 13-i 1107/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének megfelelően a hatóanyag előállítója, a Bayer CropScience AG kérelmet nyújtott be a kijelölt referens tagállamnak, az Egyesült Királyságnak, amelyben a penflufén jóváhagyási feltételeinek módosítását kérelmezte a penflufén más vetőmagokon való felhasználásának engedélyezése érdekében. A dokumentáció tartalmazta az árpán és búzán való felhasználás leírását. A fenti rendelet 9. cikke (3) bekezdésének megfelelően az Egyesült Királyság 2014. június 16-án értesítette a kérelmezőt, a többi tagállamot, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságot (a továbbiakban: a Hatóság) és a Bizottságot a kérelem elfogadhatóságáról.
- (3) A kijelölt referens tagállam az 1107/2009/EK rendelet 4. cikkében foglalt rendelkezéseknek megfelelően megvizsgálta a penflufén hatóanyag új felhasználásának az emberek és állatok egészségére, valamint a környezetre gyakorolt lehetséges hatásait, és 2015. augusztus 5-én értékelőjelentés-tervezetet nyújtott be a Bizottságnak és a Hatóságnak. A fenti rendelet 12. cikke (3) bekezdésének megfelelően a kérelmezőnek kiegészítő információt kellett benyújtania. Az Egyesült Királyság értékelte a kiegészítő információt, és 2016. július 8-án aktualizált értékelőjelentés-tervezetet nyújtott be a Bizottságnak és a Hatóságnak.
- (4) A Hatóság 2016. november 3-án eljuttatta következtetéseit a Bizottsághoz ⁽⁴⁾ arról, hogy a penflufén új felhasználási módjai várhatóan megfelelnek-e az 1107/2009/EK rendelet 4. cikkében előírt jóváhagyási kritériumoknak. A Bizottság 2017. január 23-án a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottsága elé terjesztette a penflufénre vonatkozó vizsgálati jelentéshez csatolt kiegészítés tervezetét és a rendelet tervezetét.
- (5) A kérelmezőnek lehetősége volt észrevételeket benyújtani a vizsgálati jelentés kiegészítésével kapcsolatban.
- (6) Legalább egy, a hatóanyagot tartalmazó növényvédő szer egy vagy több reprezentatív felhasználása tekintetében megállapítást nyert, hogy a növényvédő szer vetőmagok vagy más, vetett vagy ültetett szaporítóanyagok kezeléséhez való felhasználása során teljesülnek az 1107/2009/EK rendelet 4. cikkében előírt jóváhagyási kritériumok. Ezért helyénvaló visszavonni a penflufén felhasználásának kizárólag vetőburgonya-gumók kezelésére való korlátozását, és lehetővé kell tenni annak más vetőmagokhoz vagy más szaporítóanyagokhoz való felhasználását.
- (7) Az 1107/2009/EK rendelet 13. cikke (2) bekezdésének a rendelet 6. cikkével összefüggésben értelmezett rendelkezései alapján, valamint a jelenlegi tudományos és műszaki ismeretek fényében helyénvaló a jóváhagyás feltételeit bizonyos feltételek és korlátozások fenntartása mellett módosítani, valamint előírni a kérelmező számára az első jóváhagyásban biztosított megerősítő információk benyújtását.

⁽¹⁾ HL L 309., 2009.11.24., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 1031/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. október 24.) a penflufén hatóanyagok a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyásáról, továbbá az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról (HL L 283., 2013.10.25., 17. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 540/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 25.) az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 153., 2011.6.11., 1. o.).

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2016;14(11):4604. Online elérhető a következő címen: www.efsa.europa.eu

- (8) Az 1031/2013/EU végrehajtási rendelet felkérte a kérelmezőt, hogy a rendelet hatálybalépésétől számított két éven belül nyújtson be megerősítő információkat a madarakat érintő hosszú távú kockázatról. Mivel a fenti adatokat a kérelmező a penflufén hatóanyag jóváhagyási feltételeinek módosítását kérelmező dokumentáció részeként benyújtotta, a követelmény teljesítettnek tekinthető. A tagállamoknak ezen új információk segítségével adott esetben ellenőrizniük kell a penflufént tartalmazó termékekre kiadott nemzeti engedélyeket.
- (9) Az 1031/2013/EU végrehajtási rendelet azt is előírta, hogy be kell nyújtani a Bizottságnak az iparilag gyártott műszaki minőségű anyag specifikációjával kapcsolatos információkat. Mivel a fenti adatokat az Egyesült Királyság a penflufén hatóanyag jóváhagyási feltételeinek módosítására irányuló eljárás részeként értékelte, a követelmény teljesítettnek tekinthető.
- (10) Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet módosítása

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. február 7-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet melléklete B. részének 55. sorában (Penflufén) az „Egyedi rendelkezések” oszlopban lévő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„A. RÉSZ

Kizárólag a vetőmagok vagy más szaporítóanyagok vetés vagy ültetése előtti és alatti kezelésére engedélyezhető, és ugyanazon a területen háromévente egyszer alkalmazható.

B. RÉSZ

Az 1107/2009/EK rendelet 29. cikkének (6) bekezdésében említett egységes elvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni mind az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottságban 2013. március 15-én véglegesített, a penflufénről szóló vizsgálati jelentésben és különösen annak I. és II. függelékében található megállapításokat, mind a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságában 2017. december 13-án véglegesített, a penflufénről szóló vizsgálati jelentés kiegészítésében és különösen annak I. és II. függelékében található megállapításokat.

Az átfogó értékelésben a tagállamoknak fokozott figyelmet kell fordítaniuk a következőkre:

- a) a szert kezelő személyek védelme;
- b) a madarakat érintő hosszú távú kockázat;
- c) a felszín alatti vizek védelme, ha az anyagot érzékeny talaj-, és/vagy éghajlati adottságú régiókban alkalmazzák;
- d) az ivóvíz céljára olyan területeken vagy területekről kinyert felszíni vízben fellelhető maradékanyagok, amely területen penflufént tartalmazó termékeket használnak.

Az alkalmazás feltételei között szükség esetén kockázatcsökkentő intézkedéseknek is szerepelniük kell.

A kérelmezőnek megerősítő információt kell benyújtania az M01 metabolit (penflufén-3-hidroxi-butil) relevanciájáról a felszín alatt vizek szempontjából, amennyiben a penflufén az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) szerinti „rákkeltő anyagok 2. kategóriája” besorolást kapta. A fenti információt a besorolási határozatról szóló értesítéstől számított hat hónapon belül kell benyújtani a Bizottságnak, a tagállamoknak és a Hatóságnak.

(*) HL L 353., 2008.12.31., 1. o.”

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/186 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2018. február 7.)****a Kínai Népköztársaságból származó egyes korrózióálló acélok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

1. ELJÁRÁS**1.1. Ideiglenes intézkedések**

- (1) 2017. augusztus 10-én az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) az (EU) 2017/1444 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽²⁾ (a továbbiakban: ideiglenes rendelet) ideiglenes dömpingellenes vámot vetett ki az (EU) 2016/1036 rendelet (a továbbiakban: alapelrelet) 7. cikke alapján a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína vagy érintett ország) származó egyes korrózióálló acélok Unióbba irányuló behozatalára.
- (2) A vizsgálat 2016. december 9-én indult ⁽³⁾ azt követően, hogy az Európai Acélszövetség (a továbbiakban: Eurofer vagy panaszos) 2016. október 25-én panaszt nyújtott be az egyes korrózióálló acélok teljes uniós termelésének több mint 53 %-át gyártó gyártók nevében.
- (3) Az ideiglenes rendelet (30) preambulumbekkezdésében foglaltak szerint a dömping és a kár vizsgálata a 2015. október 1-jétől 2016. szeptember 30-ig terjedő időszakra (a továbbiakban: vizsgálati időszak) terjedt ki. A kár értékelése szempontjából lényeges tendenciák vizsgálata a 2013. január 1-jétől a vizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

1.2. Nyilvántartásba vétel

- (4) A Bizottság az (EU) 2017/1238 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽⁴⁾ nyilvántartásbavételi kötelezettséget vezetett be a Kínából származó és ott feladott érintett termék behozatalára. A behozatal nyilvántartásba vétele az ideiglenes intézkedések bevezetésével 2017. augusztus 11-én megszűnt.

1.3. Az eljárás további menete

- (5) Az ideiglenes dömpingellenes vám kivetésének alapjául szolgáló lényeges tények és szempontok nyilvánosságra hozatalát (a továbbiakban: ideiglenes nyilvánosságra hozatal) követően számos érdekelt fél nyújtott be írásbeli beadványt az ideiglenes ténymegállapításokkal kapcsolatos álláspontjának ismertetésére. A meghallgatást kérő felek lehetőséget kaptak a meghallgatásra.
- (6) A vizsgálat végeleges szakaszában 2017. november 13-án sor került a Nemzetközi Acélkereskedelmi Szövetség (International Steel Trade Association, a továbbiakban: ISTA), 2017. november 17-én pedig a Kínai Vas- és Acélipari Gyártók Szövetségének (Chinese Iron and Steel Association, a továbbiakban: CISA) meghallgatására.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2017/1444 végrehajtási rendelete (2017. augusztus 9.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes korrózióálló acélok behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről (C/2017/5512) (HL L 207., 2017.8.10., 1. o.).

⁽³⁾ Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes korrózióálló acélok behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megindításáról (2016/C 459/11), (HL C 459., 2016.12.9., 17. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2017/1238 végrehajtási rendelete (2017. július 7.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes korrózióálló acélok behozatalára vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről (C/2017/4629) (HL L 177., 2017.7.8., 39. o.).

- (7) A Bizottság folytatta azon információk összegyűjtését és ellenőrzését, amelyeket szükségesnek tartott végleges ténymegállapításainak kialakításához. A behozatal nyilvántartásba vételével kapcsolatos információk megszerzéséhez a Bizottság további adatszolgáltatásra kérte fel a mintában szereplő uniós gyártókat, az Eurofert és minden ismert importőrt. Kitöltött kérdőívet a mintában szereplő uniós gyártók, az Eurofer, továbbá hat importőr nyújtott be.
- (8) A (7) preambulumbekkezdésben említett kérdőívekre adott válaszok ellenőrzése keretében az alábbi felek által benyújtott adatok kapcsán került sor helyszíni ellenőrző látogatásra:
- Eurofer, Brüsszel, Belgium,
 - Vergalle NV, Oudenaarde, Belgium.
- (9) Miként azt az ideiglenes rendelet (22) preambulumbekkezdése is bejelentette, a végleges szakaszban ellenőrző látogatásra került sor a mintában szereplő kínai exportáló gyártókkal kapcsolatban álló kereskedők/importőrök közül az alábbiak telephelyein:
- Hebei Iron and Steel Group (a továbbiakban: HBIS):*
- Duferco Deutschland GmbH, Ratingen, Németország,
 - Duferco SA, Lugano, Svájc.
- (10) A Bizottság minden felet tájékoztatott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján végleges dömpingellenes vámot kíván kivetni a Kínából származó korrózióálló acélok Unióbba irányuló behozatalára, és az ideiglenes vám révén biztosított összegeket véglegesen be kívánja szedni (a továbbiakban: végleges nyilvánosságra hozatal). A felek számára meghatározott időszakot biztosítottak a végső nyilvánosságra hozatallal kapcsolatos észrevételeik benyújtásához. A végleges nyilvánosságra hozatalt követően az egyik fél vállalat-specifikus felvilágosítást kért, amelyet megkapott. Az utólagos felvilágosítás kapcsán a Bizottság nem kapott észrevételeket.
- (11) A Bizottság mérlegelte és indokolt esetben figyelembe vette az érdekelt felek által benyújtott észrevételeket.

1.4. Egyedi elbánás

- (12) Az ideiglenes rendelet (21) preambulumbekkezdésében a Bizottság jelezte, hogy három kínai exportáló gyártói csoport az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése alapján egyedi elbánást kért. Az ideiglenes rendelet (22) preambulumbekkezdése kifejtette azokat az okokat, amelyek miatt az ideiglenes szakaszban nem volt mód elvégezni a szóban forgó kérelmek vizsgálatát.
- (13) Az ideiglenes rendelet (23) preambulumbekkezdésében említett vállalatcsoport az ideiglenes dömpingellenes intézkedések bevezetését követően közölte, hogy a Bizottságnak a végleges szakaszban meg kell vizsgálnia egyedi elbánás iránt benyújtott kérelmét, i. mivel bizonyos termékeket a kínai exportáló gyártók közül egyedül ő szállít az uniós piacra, és ii. mert egyfelől termékei – miként arra egy korábbi, az ideiglenes rendelet (23) preambulumbekkezdésében már tárgyalt állítását megismételve ismét, újabb részletek közlése nélkül felhívta a figyelmet – egyedi jellemzőkkel rendelkeznek, másfelől pedig iii. a WTO-jog (néhány kivételtől eltekintve) kötelezővé teszi valamennyi ismert gyártó egyéni dömpingkülönböztetésének megállapítását. Emellett az exportőrök száma a fél meglátása szerint összességében nem tekinthető „olyan nagy”-nak, ami miatt az egyéni különbségek megállapítása ne lenne elvégezhető.
- (14) Az első két állítást illetően a Bizottság megerősíti, hogy a mintával már lefedett termékkála reprezentatívnak minősül, tekintve, hogy az Unióbba irányuló teljes kínai behozatal csaknem felét képviselő minta reprezentatívnak tekintendő.
- (15) A harmadik állítás kapcsán a Bizottság megerősíti az ideiglenes szakaszban levont következtetést, nevezetesen, hogy az egyedi elbánás iránti (a kínai exportáló gyártók három, több különálló vállalkozást tömörítő csoportja által benyújtott) kérelmek nagy száma miatt az egyedi vizsgálatok elvégzése indokolatlanul nagy teherrel jár és veszélyezteti a vizsgálat időben történő lezárását. A kérelmekkel járó várható munkateher felmérését követően a Bizottság úgy határozott, hogy a végleges szakaszban egyetlen fél sem részesíthető egyedi elbánásban, mivel a még megvizsgálandó jogalanyok száma, valamint az ellenőrzés keretében felkeresendő különböző helyszínek száma miatt az egyedi elbánások – tekintettel a Bizottság rendelkezésére álló erőforrásokra, illetve a vizsgálat ütemezésére – egyfelől indokolatlanul nagy terhet jelentettek volna, másfelől pedig veszélyeztették volna a vizsgálat időben történő lezárását. A Bizottság a minta részeként hét különböző helyszínen már megvizsgált 22 jogalanyt.
- (16) Az ügy terjedelméből, illetve a jelenlegi ügy keretében megvizsgálandó érdekelt felek számából adódóan ráadásul – miként arról a (9) preambulumbekkezdés is beszámolt – olyan lényeges ellenőrzéseket is a vizsgálat végleges szakaszára kellett halasztani, amelyek rendes körülmények között a vizsgálatok ideiglenes szakaszához tartoznak, ez pedig további terhet rótt a vizsgálatra.

- (17) Arra is emlékeztetni kell, hogy az érintett termék vizsgálati időszak alatti, Kínából az Unióba irányuló behozatali volumenének csaknem fele a mintában szereplő exportáló gyártóktól érkezett. Az egyedi elbánást kérelmező csoportok együttesen a teljes behozatal kevesebb mint 5 %-át képviselnék.
- (18) Végezetül: a Bizottság a megkülönböztetésmentesség elvét is megemlíti, amely sérülne, ha csak egyetlen további csoport esetében végezne egyedi vizsgálatot és a mintában nem szereplő, egyedi vizsgálatot szintén kérelmező másik két vállalat/csoport esetében viszont nem.
- (19) A (13) preambulumbekkezdésben említett vállalatcsoport a végleges nyilvánosságra hozatalt követően megismételte egyedi vizsgálat iránti kérését, arra hivatkozva, hogy i. nem integrált, a mintában szereplő exportáló gyártóktól eltérő költség szerkezettel és profitösszetétellel rendelkező gyártója az érintett terméknek; ii. a Bizottság – állítólag – szándékosan azért nem határozott korábban az egyedi vizsgálatról, hogy megfosssa az érdekelt feleket az e kérdéskörrel kapcsolatos észrevételeik benyújtásának lehetőségétől; iii. az egyedi vizsgálat iránti kérelmek a WTO-jog szerint csak kivételes esetekben utasíthatók el; iv. a mintában szereplő valamennyi exportáló gyártót a Bizottság 2017 áprilisa előtt ellenőrizte; v. a megkülönböztetésmentesség elve nem jelenthet akadályt, hiszen az ítélkezési gyakorlat szerint a Bizottságnak értékelnie kellett volna a mintában nem szereplő, egyedi vizsgálatot szintén kérelmező másik két vállalat/csoport piacgazdasági elbánás iránti kérelmeit.
- (20) A fentiekben szereplő érvek egyike sem cáfolja azt az általános jellegű következtetést, hogy nem volt lehetőség az egyedi vizsgálat iránti kérelmek elemzésére. Először: az állítólagosan eltérő költség szerkezet, illetve profitösszetétel önmagában még nem szolgálhat alapul az egyedi vizsgálat kérelmezéséhez. Az egyedi vizsgálatot kérelmezett vállalatok ugyanis mind azonos ténybeli és jogi helyzetben vannak. A vállalat ezenfelül bármikor kérhet visszatérítést, illetve kezdeményezhet időközi felülvizsgálatot, ha teljesülnek a vonatkozó feltételek. Másodszor: az érdekelt feleket a Bizottság soha nem akadályozta a kérdéskörrel kapcsolatos észrevételeik benyújtásában. Harmadszor: a Bizottság emlékeztet arra, hogy a WTO-jog – a dömpingellenes megállapodás 6.10. cikkében – egyértelműen kimondja, hogy amennyiben az érintett [exportőrök] száma olyan magas, hogy az [egyedi vizsgálat] nem lehetséges, a hatóságok a vizsgálatot leszűkíthetik egy elfogadható számú érdekelt félre olyan módon, hogy mintát vesznek. E szabály alkalmazásával az önkéntes válaszcímzés nem utasítható vissza. Negyedszer: a Bizottság csak 2017 októberében végzett a mintában szereplő csoportok ellenőrzésével. Végezetül: a Bizottság megjegyzi, hogy az ideiglenes rendeletben és a (15)–(17) preambulumbekkezdésben részletes magyarázattal szolgált arról a teherrel, amellyel a három újabb vállalat/csoport kérelmének elemzése járna.
- (21) Az egyedi vizsgálatra vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (21)–(24) preambulumbekkezdésében foglalt ideiglenes ténymegállapítások megerősítést nyernek.

1.5. Piacgazdasági elbánás

- (22) Az ideiglenes rendelet (25) preambulumbekkezdése jelezte, hogy két együttműködő, mintában nem szereplő kínai gyártói csoport az egyedi elbánás kérelmezésekor piacgazdasági elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapokat is benyújtott. Mivel a Bizottság úgy határozott, hogy e csoportokat nem részesíti egyedi elbánásban, piacgazdasági elbánás iránt benyújtott kérelmeiket sem értékelte.
- (23) A piacgazdasági elbánásra vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (25) preambulumbekkezdésében foglalt ideiglenes ténymegállapítások megerősítést nyernek.

1.6. Az érintett termék és a hasonló termék

- (24) Az érintett termék meghatározását az ideiglenes rendelet (31) preambulumbekkezdése rögzítette. E meghatározás végleges megerősítést nyer. Egyes felek – miként azt az ideiglenes rendelet (34) preambulumbekkezdése is megemlíti – kérték az érintett termék fogalmának további pontosítását. A Bizottság e pontosításokat eseti alapon rendelkezésre bocsátotta.
- (25) Egyértelművé vált, hogy az ideiglenes rendelet (31) preambulumbekkezdésében és 1. cikkében szereplő 7225 99 00 35 TARIC-kódot el kell hagyni, mivel az már egy olyan másik termékhez van rendelve, amely intézkedések tárgyát képezi, és így a kód egy hiba folytán lett feltüntetve. Ezt a kódot azok az importőrök, amelyek az érintett terméket az uniós piacra importálják, nem használták.
- (26) Az érintett termékre és a hasonló termékre vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (31)–(39) preambulumbekkezdésében levont következtetések megerősítést nyernek.

2. DÖMPING

2.1. Rendes érték

- (27) A rendes érték számításainak részleteit az ideiglenes rendelet (40)–(51) preambulumbekzdése tartalmazza.
- (28) Az ideiglenes intézkedések bevezetését követően a CISA felvetette, hogy a kárkülönbözet és dömpingkülönbözet közötti eltérés megkérdőjelezi a Bizottság ténymegállapításainak és számításainak pontosságát, illetve azt, hogy megfelelő analóg ország került kiválasztásra. A CISA becslései szerint az analóg országbeli rendes érték 21 %-kal magasabb az uniós gazdasági ágazat irányánál, az analóg országbeli gyártó átlagos értékesítési ára pedig a (már amúgy is magas) braziliai árakat is meghaladja. A CISA szerint az, hogy a mintában szereplő exportáló gyártók legtöbb értékesítéséhez számtanilag kellett a rendes értéket képezni, szintén kétségeket ébreszt a kiválasztott analóg ország megfelelőségével, illetve a Brazíliából kapott adatok minőségével szemben. A CISA végeredményben azt kérte a Bizottságtól, hogy nyilvánítsa érvénytelennek döntését, amellyel Brazíliát választotta analóg országnak.
- (29) Az utolsó állítás látszólag ellentmondásban áll a CISA 2017. március 24-i kijelentésével, nevezetesen, hogy „a szóba jöhető számos ország – azaz Kanada, Ausztrália és Brazília – közül” Brazília tűnik „a legjobb választásnak, különösképpen az egyes piacok egymáshoz viszonyított mérete, valamint az együttműködő gyártók piaci erejének összevetése alapján”.
- (30) Brazília három hazai gyártóval, továbbá a braziliai belföldi piacon jelentős, hozzávetőleg 15 %-os piaci részesedéssel rendelkező és mindenekelőtt Kínából érkező behozattal bíró versenypiac. Nincsenek hatályban dömpingellenes és kiegyenlítő intézkedések, vállalatok pedig szokásos versenyfeltételek mellett működhetnek. Brazília ennél fogva megfelelő választás.
- (31) Ami az adatok és a számítások minőségét illeti: az analóg országbeli gyártó adatainak pontosságát a Bizottság ellenőrizte és megállapította, hogy az adatok megbízhatóak. A számításokat a Bizottság az alaprendelet irányadó jogi rendelkezéseivel összhangban végzi el. Ezek természetesen helytállóak.
- (32) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően az exportáló gyártók mintában szereplő egyik csoportja megjegyezte, hogy uniós értékesítési volumenének több mint 75 %-ára a Bizottság számtanilag képezte a rendes értéket, ami véleménye szerint komoly kétségeket ébreszt az analóg ország belföldi piacán értékesített terméktípusok összehasonlíthatóságával szemben.
- (33) Ezzel összefüggésben megjegyzendő, hogy a termékkör különféle jellemzőkkel rendelkező terméktípusok széles skáláját foglalja magában. Az, hogy egyes braziliai terméktípusokat nem értékesítettek kellő mennyiségben, vagy hogy nem lehetett megfeleltetni az Unióba exportált kínai terméktípusoknak, még nem azt jelenti, hogy a braziliai terméktípusok nem összehasonlíthatóak. A braziliai gyártó által előállított terméktípusok valójában egyazon termékcsoportba tartoznak és bizonyos fokokig megfeleltethetők a mintában szereplő kínai exportáló gyártók által az Unióba exportált terméktípusoknak. Ezenkívül azokban az esetekben, amikor az exportált termékeket nem lehetett közvetlenül hozzárendelni a braziliai rendes értékekhez, a fizikai (különösen a szélesség, a felületminőség és a bevonat tömege kapcsán megmutatkozó) eltérések figyelembevétele érdekében a Bizottság kiigazította a rendes értéket az analóg országbeli gyártó árjegyzéke alapján, amely számolt ezekkel az eltérésekkel. Ez többek között azt jelenti, hogy a terméktípusok, amelyek esetében a Bizottság számtanilag képezte a rendes értéket, valójában ugyanúgy részét képezték az analóg országbeli gyártó termékkínálatának, mint a mintában szereplő kínai felek esetében. A végső nyilvánosságra hozatalt követően a fél még tovább ment és kérte, hogy a Bizottság ismertesse a fizikai eltérések kapcsán végzett minden egyes kiigazítás pontos értékét. Ezt a kérést a (35) preambulumbekzdés tárgyalja.
- (34) Ugyanezen fél emellett azt is kifogásolta, hogy a nyilvánosságra hozatal nem szolgáltat értékelhető adatokkal a rendes értékkel összefüggésben. A fél – ügyvédei közreműködésével – hozzáférést kért valamennyi adathoz, arra hivatkozva, hogy a védelemhez való jog elve szerint az olyan határozatok címzettjeinek, amelyek jelentős hatással vannak érdekeikre, biztosítani kell, hogy hatékony módon ismertethessék a vitatott határozat alapjául szolgáló bizonyítékokkal kapcsolatos álláspontjaikat.
- (35) A rendes érték kiszámítása az analóg országbeli gyártó értékesítési és költségadatain alapul. Az analóg országbeli gyártó indokolással ellátott kérelmet nyújtott be értékesítési és költségadatainak a vizsgálat során történő bizalmas kezelése iránt, arra hivatkozva, hogy az ilyen jellegű adatok nyilvánosságra hozatala árthat a vállalat versenyhelyzetének. A rendes érték nyilvánosságra hozatala ezenkívül lehetővé tenné a versenytársak számára, hogy vissza-számítsák az analóg országbeli gyártó árait és költségeit. A rendesérték-számításokat a Bizottság ennek

következtében bizalmas adatként kezeli. Az ideiglenes rendelet (50) preambulumbekkezdése az analóg országbeli gyártó nyereségével, értékesítési, általános és igazgatási költségeivel (SGA-költségeivel) összefüggő adatok nyilvánosságra hozatalához százalékban kifejezett értéktartományokat adott meg. Az exportáló gyártók emellett a terméktípusonkénti rendes értékek tartományairól egy külön nyilvánosságra hozatal keretében is tájékoztatást kaptak. Végezetül: a Bizottság felhívta az érdekelt fél figyelmét, hogy a meghallgató tisztviselő megbízásának ⁽¹⁾ 15. cikke lehetőséget biztosít számára, hogy e kérdések kapcsán kérje a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közbenjárását. A fél e kérdéssel összefüggésben nem kereste meg a meghallgató tisztviselőt.

- (36) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően a fél jelezte, hogy tökéletesen megérti a rendes érték meghatározásához felhasznált adatok bizalmas jellegű kezelését, és hogy az analóg országbeli gyártó miért tartja aggályosnak adatai teljes körű nyilvánosságra hozatalát. Jogi képviselőjén keresztül ezért „védelmet biztosító intézkedések” vagy „bármilyen egyéb konstruktív megoldás” alkalmazását javasolva ismét kérte, hogy tegyék számára hozzáférhetővé a rendes érték kiszámítását. A Bizottság megjegyzi, hogy az alaprendelet egyetlen rendelkezése sem teszi lehetővé, hogy a vizsgálat során hozzáférést biztosítson azokhoz az információkhoz, amelyekre vonatkozóan az adatokat szolgáltató fél bizalmas kezelést kért.
- (37) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően a fél kijelentette, hogy semmitmondóak azok az értéktartományok, amelyek a terméktípusonkénti rendes értékek külön nyilvánosságra hozatalában szerepeltek. A Bizottság megjegyzi, hogy a fél az ideiglenes nyilvánosságra hozatalkor ezt elmulasztotta jelezni, pedig az ideiglenes és a végleges nyilvánosságra hozatalban pontosan ugyanazok az értéktartományok szerepeltek. A Bizottság mindenesetre úgy véli, hogy a használt értéktartományok elengedhetetlenek az analóg országbeli gyártó által szolgáltatott releváns adatok bizalmas jellegének megőrzéséhez, ugyanakkor kellő mértékű információval szolgálnak a bizalmasan benyújtott adatokról.
- (38) A rendes érték meghatározásával kapcsolatos további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (40)–(51) preambulumbekkezdése megerősítést nyer.

2.2. Exportár

- (39) Az exportár kiszámításának részleteit az ideiglenes rendelet (52) és (53) preambulumbekkezdése tartalmazza.
- (40) A Shagang-csoport állítása szerint a Bizottság elmulasztotta megnevezni a jogalapot, amely alapján levonta a csoporttal kapcsolatban álló hongkongi és szingapúri kereskedők SGA-költségét, illetve nyereségét. A Shagang-csoport továbbá kijelentette, hogy a csoportot a vele kapcsolatban álló vállalatokkal együttesen egyetlen gazdasági egységet alkotó szereplőként kell kezelni, és ezért nem fogadja el az említett kiigazítást. Leszögezte, hogy a vele kapcsolatban álló hongkongi és szingapúri kereskedők az egész értékesítési folyamatban mellékszereplőként vesznek részt és pusztán végrehajtják azt, amire egy másik jogalanytól utasítást kaptak.
- (41) A Bizottság tisztázta, hogy a kérdéses kiigazítások jogalapja az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének i) pontja, mivel az hivatkozik az olyan kapcsolatban álló vállalat által kapott árrésre, amely hasonló feladatokat lát el, mint egy jutalék alapján dolgozó ügynök.
- (42) A 2. cikk (10) bekezdésének i) pontjával összhangban a Bizottság számos tényezőt elemzett és megállapította – többek között –, hogy: i. az írásbeli szerződések alapján az egyik kapcsolatban álló kínai vállalat következetesen árrést számított fel a vele kapcsolatban álló külföldi kereskedők felé; ii. az említett írásbeli szerződések arra engednek következtetni, hogy a kereskedők viselték a vevőoldali nemteljesítés kockázatát; iii. a kapcsolatban álló kereskedők fő forgalmuk több mint 95 %-át adó tevékenysége – a független felekkel folytatott kereskedelmi tevékenységeket is ideértve – az érintett terméktől eltérő termékek kereskedelme volt; iv. minőségi kifogások esetén a vevőknek a kereskedők fizettek kártérítést; v. az érintett termék uniós exportértékesítésekor a tengeri fuvarozást, illetve a banki díjakat a kereskedők fizették; vi. az egyik kapcsolatban álló kereskedő fő tevékenységi köre a működési engedélye szerint: „díjazásért vagy szerződéses alapon folytatott nagykereskedelem, például jutalék ellenében végzett ügynöki tevékenység”; vii. az ellenőrzött eredménykimutatás alapján a kapcsolatban álló kereskedők saját nyereségükből fedezték a fontosabb irodai kiadásokat; viii. a kereskedők nem a gyártók telephelyein vagy azok közelében végezték tevékenységüket, könyvviteli nyilvántartásukat pedig saját telephelyeiken őrizték. Mindezek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kapcsolatban álló kereskedők hasonló feladatokat látnak el, mint a jutalék alapján dolgozó ügynökök. Az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének i) pontja szerinti kiigazításokat ennél fogva a Bizottság fenntartotta.
- (43) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően a fél vitatta a ténymegállapítást, miszerint a Hongkongban és Szingapúrban működő két kapcsolatban álló kereskedő, valamint az exportáló gyártó nem alkotnak egyetlen gazdasági egységet. Kétségbe vonta a fentiekben ismertetett megállapításokat és kijelentette, hogy azokat nem tartja relevánsak annak megítélése szempontjából, hogy e két kapcsolatban álló kereskedő feladatai hasonlóak-e a jutalék alapján dolgozó ügynökök feladataihoz.

⁽¹⁾ HL L 107., 2012.4.19., 5. o.

- (44) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a fél egyetlen olyan érvet sem hozott fel, amely lehetővé tenné a (42) preambulumbekzdésben szereplőtől eltérő következtetés levonását. Beadványában a fél csak megerősítette, hogy:
- a Kínában működő kapcsolatban álló vállalatnál történő beszerzésekre számított árrés a két kereskedőnél maradt,
 - a kapcsolatban álló kereskedők – a független felekkel folytatott kereskedelmi tevékenységeket is magában foglaló – forgalmának több mint 95 %-a az érintett terméktől eltérő termékek kereskedelméből származott,
 - minőségi kifogások esetén a vevőknek a két kereskedő fizetett kártérítést, és a tengeri fuvarozást, illetve a banki díjakat is ők fedezték,
 - a két kereskedőt az exportáló gyártótól jelentős földrajzi távolság választotta el, és a két kereskedő saját telephelyein őrizte könyvviteli nyilvántartását,
 - az egyik kapcsolatban álló kereskedő fő tevékenysége a működési engedélye szerint: „díjazásért vagy szerződéses alapon folytatott nagykereskedelem, például jutalék ellenében végzett ügynöki tevékenység”. Kiemelendő, hogy a fél nem emelt kifogást magával az üzleti tevékenység jellegével kapcsolatban, illetve azzal összefüggésben, hogy irreleváns az, hogy az említett tevékenységi kör nem kapcsolódik kimondottan az érintett termékhez,
 - és hogy a kapcsolatban álló kereskedők nyereségükből fedezték a fontosabb irodai kiadásokat.
- (45) Emellett a vizsgálat arra is fényt derített, hogy a Jiangsu Shagang International Trade Co. Ltd közvetlenül értékesít harmadik országok piacain és a kínai belföldi piacon. Ez azt erősíti meg, hogy a Shagang-csoport saját, exportértékesítéssel is foglalkozó értékesítési részleget működtet. A fenti okokból kifolyólag a kapcsolatban álló hongkongi és szingapúri kereskedők ügynökként, tevékenységüket jutalék ellenében végezve működnek.
- (46) Tekintettel tehát arra, hogy a rendes érték esetében ezeket a jutalékokat, illetve árréseket nem vették figyelembe, indokolt volt – az állandó ítélkezési gyakorlattal ⁽¹⁾ összhangban – az exportárat kiigazítani az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének i) pontja szerint.
- (47) Az exportárral kapcsolatos további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (52)–(53) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

2.3. Összehasonlítás

- (48) Az ideiglenes rendelet (54)–(56) preambulumbekzdése kifejti, hogy miként került sor a rendes érték és az exportár összehasonlítására.
- (49) A Shagang-csoport jelezte, hogy nem ért egyet a héakiigazítás ideiglenes rendelet (56) preambulumbekzdésében leírt módszertanával. Mivel a rendes érték magasabb az exportárnál, a fél szerint a Bizottságnak az exportárat kell kiigazítania a héakiesés megadott összegével.
- (50) A Bizottság az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólag a rendes értékre végezheti el a közvetett adókból – jelen ügyben az exportértékesítések után részlegesen visszatérített héából – eredő különbség miatt szükséges kiigazítást, az exportárra nem. A Bizottság ezért ezt az állítást elutasította.
- (51) Az ideiglenes rendelet (56) preambulumbekzdését a Bizottság az alábbiak szerint pontosítja. A Bizottság héával növelt rendes értékekből, illetve exportárakból indult ki és adott esetben kiigazította a rendes értéket az exportra alkalmazandó, visszatérítés utáni héakulcs figyelembevételéhez.
- (52) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően a Shagang-csoport ismét megkérdőjelezte a héakiigazítás ideiglenes rendelet (56) preambulumbekzdésében leírt módszertanát. A fél meglátása szerint az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének b) pontját olyan helyzetekre kell alkalmazni, amikor a hasonló terméket – szemben az Unióba exportált termékekkel – héa terheli a belföldi piacon. A fél megismételte állítását, miszerint nem a rendes értéket, hanem az exportárat kell kiigazítani, továbbá alternatív megoldásként azt javasolta, hogy a rendes értéket a Bizottság a – terméktípusonkénti tonnatartalomra számított – héa hozzáadásával igazítsa ki. Az állítást a Bizottság elutasította. A Bizottság megítélése szerint a számításai során alkalmazott módszertan összhangban áll az alaprendelet ítélkezési gyakorlat szerint értelmezett követelményeivel.

⁽¹⁾ A 2015. június 25-i ítélet, PT Musim Mas, T-26/12, amint azt a 2016. október 26-i ítélet, C-468/15 P, 79–84. pontja megerősítette.

- (53) Az összehasonlítással kapcsolatos további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (54)–(55) preambulumbekzdése megerősítést nyer, (56) preambulumbekzdése pedig pontosításra került.

2.4. Dömpingkülönbözetek

- (54) A dömpingszámítás részleteit az ideiglenes rendelet (57)–(61) preambulumbekzdése ismerteti.
- (55) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően a Shagang-csoport előadta, hogy a dömpingkülönbözetszámításokat havi alapon kell elvégezni a vasérc árának az érintett termék exportárát meghatározó jelentős (a hivatkozott forrás szerint 2015 decembere és 2016 augusztusa között 61,9 %-os) ingadozása miatt.
- (56) A Bizottság a súlyozott rendes érték és a súlyozott átlagos exportár összehasonlításával a vizsgálati időszak egészére számította ki a dömpingkülönbözetet. Az exportértékesítések a jelen ügyben nem korlátozódtak szigorúan a vizsgálati időszak egy adott rövidebb szakaszára. Ha a vasérc áringadozása következményekkel jár, akkor az egyenletesen oszlana el az egész vizsgálati időszakban. Ez tehát nem indokolná havi számítások készítését. Emellett az állítást a Bizottság azért is elutasította, mert a kérést kései szakaszban terjesztették elő, az exportáló gyártók integrációja különböző szintű, más források szerint az ingadozás eltérő mértékű volt, illetve mert egyetlen másik fél sem fogalmazott meg hasonló aggályokat. Megjegyzendő továbbá, hogy a fél által példaként felhozott konkrét esetekben a késztermékek árváltozása jóval elmaradt a vasérc árának szóban forgó időszakbeli ingadozásától.
- (57) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően a Shagang-csoport ismét előadta, hogy a dömpingkülönbözetszámításokat havi alapon kell elvégezni. Mivel kérését a csoport nem egészítette ki olyan új részletekkel, amelyek indokoltá tennék a havi számításokat, a kérésnek a Bizottság nem tudott helyt adni.
- (58) A Duferco Deutschland GmbH-nál és a Duferco SA-nál tett ellenőrző látogatások nyomán felül kellett vizsgálni egyes, az unióbeli értékesítésekkel és költségekkel kapcsolatos információkat.
- (59) E felülvizsgálat, valamint egy elírás javítását követően a végleges dömpingkülönbözetek a vámfizetés nélkül, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

1. táblázat

Dömpingkülönbözetek, Kína

Vállalat és csoport	Végleges dömpingkülönbözet (%)
HBIS:	62,9
— Hesteel Co., Ltd Handan Branch	
— Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd	
— Hesteel Co., Ltd Tangshan Branch	
— Tangshan Iron & Steel Group High Strength Automotive Strip Co., Ltd	
Shougang-csoport:	46,2
— Beijing Shougang Cold Rolling Co., Ltd	
— Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd	
Shagang-csoport:	56,4
— Zhangjiagang Shagang Dongshin Galvanized Steel Sheet Co., Ltd	
— Zhangjiagang Yangtze River Cold Rolled Sheet Co., Ltd	
További együttműködő vállalatok	58,7
Minden más vállalat	62,9

3. KÁR

3.1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása

- (60) Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározására vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (62)–(64) preambulumbekzdésében levont következtetések megerősítést nyernek.

3.2. Uniós felhasználás

- (61) Az érintett országból érkező behozatali volumen (64)–(66) preambulumbekzdésben ismertett korrekciója nyomán az uniós felhasználás értékeit a Bizottság kismértékben lefelé módosította. Ezek alapján az uniós szabadpiaci felhasználás a következőképpen alakult:

2. táblázat

Szabadpiaci felhasználás (tonna)

	2013	2014	2015	Vizsgálati időszak
Szabadpiaci felhasználás	7 430 649	7 525 627	8 250 580	9 302 838
Index (2013 = 100)	100	101	111	125

Forrás: az Eurofer kérdőívre adott válasza és az Eurostat statisztikai adatai 15 %-os korrekcióval.

- (62) A figyelembe vett időszak alatt az uniós szabadpiaci felhasználás 25 %-kal nőtt. Az emelkedés mindenekelőtt a főbb feldolgozó iparágak részéről mutatkozó erőteljesebb keresletnek volt betudható.
- (63) Az uniós felhasználásra vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (65)–(72) preambulumbekzdésében levont következtetések megerősítést nyernek.

3.3. Az érintett országból érkező behozatal

3.3.1. Az érintett országból érkező behozatal volumene, piaci részesedése és ára

- (64) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően az Eurofer 2017. október 20-i beadványában a korrózióálló acélok összes főbb célpiacát lefedő piaci felmérés formájában bizonyítékokkal szolgált arra vonatkozóan, hogy az ideiglenes rendelet akár 15 %-kal is túlbecsülhette a figyelembe vett időszak alatti kínai behozatalt. Az Eurofer felvilágosítást kért – az összes fontosabb uniós piacon jelenlévő vállalatokat tömörítő – tagságától azon termékek uniós piaci behozatali volumenéről, amelyek nem tartoznak az érintett termékekbe, de ugyanazon KN-kódok megjelölésével kerültek bejelentésre. Valamennyi panaszos egyetértett az alkalmazott módszertannal és a levont következtetésekkel: a legjobb becslés szerint a kínai behozatal 15 %-át nem az érintett terméknek minősülő termékek alkotják. Arra, hogy ez a többi országból érkező behozatalra is igaz lenne, nem volt bizonyíték. A CISA szintén felhívta a figyelmet beadványában arra, hogy a korrózióálló acélok behozatali statisztikai feltehetően túlzott értékeket mutatnak.
- (65) Az ideiglenes szakaszban a Bizottság – miként azt az ideiglenes rendelet (74) preambulumbekzdése kifejtette – nem rendelkezett elegendő bizonyítékkal ahhoz, hogy megállapítsa a behozatal túlbecslését vagy annak mértékét.
- (66) Az aktába újonnan felvett bizonyítékok alapján a Bizottság elfogadta a jogosnak talált állítást és 15 %-os mértékű korrekciót alkalmazott a kínai behozatalra. A 15 %-os korrekciót a Bizottság észszerű mértékűnek tartotta, mivel az elfogadható becslésnek bizonyult az importpiac mélyreható elemzése alapján. A Bizottság szintén figyelembe vette a vizsgálat végleges szakaszában gyűjtött bizalmas statisztikai adatokat, amelyek ugyancsak azt erősítették meg, hogy az említett KN-kódok feltüntetésével behozott importárúk nem mindegyike tartozott az érintett termékbe. A feleket tájékoztatták a korrekcióról és lehetőséget biztosítottak számukra álláspontjuk ismertetésére. Észrevétel nem érkezett.

- (67) A Kínából az Unióba érkező behozatal mindezek alapján a következőképpen alakult:

3. táblázat

A behozatal volumene (tonna) és piaci részesedése

	2013	2014	2015	Vizsgálati időszak
A Kínából érkező behozatal volumene	755 238	907 320	1 176 071	1 857 490
<i>Index (2013 = 100)</i>	100	120	156	246
Kína piaci részesedése	10,2 %	12,1 %	14,3 %	20,0 %
<i>Index (2013 = 100)</i>	100	119	140	196

Forrás: az Eurostat statisztikai adatai 15 %-os korrekcióval.

- (68) A fenti táblázatból az derül ki, hogy a Kínából érkező behozatal abszolút adatokban kifejezve 146 %-kal növekedett a figyelembe vett időszak alatt. Az Unióba irányuló dömpingelt behozatal teljes piaci részesedése ezzel párhuzamosan a figyelembe vett időszak alatt 9,8 százalékponttal nőtt.
- (69) A korrigált importstatisztikák továbbra is arról tanúskodnak, hogy az importbővülés mind abszolút értelemben, mind a piaci részesedést tekintve tetemes volt. Tulajdonképpen még a 2013 és 2015 közötti időszak behozatalának korrekciója nélkül végzett szimuláció is 109 %-os importvolumen-növekedést és 70 %-os piaci részesedés-bővülést mutatott.
- (70) Ami az alákínálást illeti: a kapcsolatban álló importőröknél tett ellenőrző látogatásokat követően a mintában szereplő három exportáló gyártó közül kettő esetében a Bizottság újraszámította a CIF-importértéket. A szóban forgó CIF-értékeket a Bizottság ezen túlmenően (miként arról a 2.2. szakasz is beszámolt) az egyik exportáló gyártótól az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően kapott észrevételek alapján is felülvizsgálta. Az ily módon felülvizsgált végleges alákínálási különbözetek Kína tekintetében 8,1 %-15,1 % közötti értékeket mutattak.
- (71) Az érintett országból érkező behozatalra vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (73)–(81) preambulumbekzdésének többi következtetése megerősítést nyer.

3.4. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete

3.4.1. Általános megjegyzések

- (72) Az egyik érdekelt fél szerint sérti védelemhez való jogát, hogy a mikrogazdasági mutatókhoz a Bizottság indexértékeket alkalmazott. Miként azt az ideiglenes rendelet is kifejtette, az indexek használatát a mintában szereplő, 2 külön vállalatcsoport részét képező uniós gyártók felé fennálló titoktartási kötelezettség indokolta. A Bizottság az érdekelt fél rendelkezésére bocsátotta azokat a további információkat, amelyek az adatok bizalmas kezelésének veszélyeztetése nélkül értéktartományok formájában megadhatók voltak. Az indexek alkalmazása mindazonáltal megfelelő megközelítésnek tekinthető, mert egyfelől biztosította a bizalmas jellegű adatok védelmét, másfelől pedig az indexek értékes információkkal szolgáltak az érdekelt felek számára. A Bizottság e megközelítést ráadásul csak szükség esetén, nevezetesen a mikrogazdasági mutatókhoz alkalmazta. Ezért a Bizottság ezt az állítást elutasította.
- (73) Az érintett érdekelt fél (CISA) a végleges nyilvánosságra hozatalra adott válaszában kifogásolta a nyilvánosságra hozott mikrogazdasági adatok formáját. A CISA kijelentette, hogy továbbra sem érti, miért bizalmasak a mikrogazdasági adatok, amikor azok a mintában szereplő 4 uniós gyártóra vonatkoznak. Jóllehet ezek az adatok 4, mintában szereplő gyártó konszolidált adatai, valójában – miként arra a (72) preambulumbekzdés is rámutatott – mindössze 2 csoporthoz tartozó gyártókra vonatkoznak. Ha ezeket az adatokat a Bizottság nyilvánosságra hozza, akkor a csoportok ki tudnák számítani egymás adatait. Az állítást, miszerint a nyilvánosságra hozatal sértette a CISA védelemhez való jogát, így a Bizottság elutasította.

3.4.2. Makrogazdasági és mikrogazdasági mutatók

- (74) Az uniós gazdasági ágazat szabadpiaci részesedése az érintett országból érkező behozatal fentiekben említett korrekciója után a következőképpen alakult:

4. táblázat

Szabadpiaci részesedés

	2013	2014	2015	Vizsgálati időszak
Piaci részesedés	80,2 %	78,8 %	74,7 %	67,5 %
Index (2013 = 100)	100	98	93	84

Forrás: az Eurofer kérdőívre adott válasza és az Eurostat statisztikai adatai 15 %-os korrekcióval.

- (75) Meg kell jegyezni, hogy bár az uniós gazdasági ágazat figyelembe vett időszak alatti piaci részesedése valamivel magasabb értéket mutatott a Kínából érkező behozatali volumen korrekcióját követően, a piaci részesedés csökkenése még így is közel 13 százalékpontos, illetve 16 %-os volt.
- (76) Az egyik exportáló gyártó állítása szerint az uniós gazdasági ágazat új kapacitásokba ruházott be, ami sokkal inkább egy jó állapotban lévő, mint kárt szenvedett ágazatra utal. Ezzel a kijelentéssel a Bizottság már foglalkozott az ideiglenes rendelet (117) preambulumbekkezdésében. Emlékeztetőül: az uniós gazdasági ágazatnak ahhoz, hogy életképes maradjon, a csökkentett kapacitások mellett fenn kellett tartania hatékonyságát és termelékenységét. Im már egyértelmű, hogy a gyártósor-telepítést célzó beruházások többsége a meglévő gyártósorok lecserélését szolgálta. A Bizottság mindezek alapján az állítást megalapozatlannak tartja és elutasítja.
- (77) A CISA álláspontja szerint a vizsgálati időszakot követő időszakban jelentősen emelkedtek az Unióba irányuló kínai behozatal árai. A CISA a 2017. május és június közötti időszakot vetette össze a vizsgálati időszakokkal, aminek eredményeként 35 %-os növekedést állapított meg. Állítása szerint e fejlemény azt jelenti, hogy szükségte lenné váltak az intézkedések. Az Eurofer kifejtette, hogy a nyersanyagok (vasérc, fémhulladék és kokszosítható szén) árai is 10–100 % közötti emelkedést mutattak, ami mérsékelte az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségének javulását. Az Eurofer megjegyezte, hogy az uniós gazdasági ágazat 2008 óta nem termelt nyereséget.
- (78) Miként azt az ideiglenes rendelet (30) preambulumbekkezdése rögzítette és a fenti (3) preambulumbekkezdés megerősítette, a kár vizsgálata a 2015. október 1-jétől 2016. szeptember 30-ig terjedő időszakra, a kár értékelése szempontjából lényeges tendenciák vizsgálata pedig a 2013. január 1-jétől a vizsgálati időszak végéig tartó időszakra terjedt ki. Az alaprendelet 6. cikkének (1) bekezdése alapján a vizsgálati időszakot követő időszakra vonatkozó információkat rendszerint nem lehet figyelembe venni. A vizsgálat nem tárt fel olyan körülményt, amely indokolná az ettől a megközelítéstől való eltérést. Az árak alakulása ebben az esetben nem minősül ilyen indoknak, mivel nincsenek például arra utaló jelek, hogy hatása tartós lenne. A Bizottság ennél fogva ezt az állítást elutasítja. Az alaprendelet mindenesetre lehetőséget biztosít időközi felülvizsgálat indítására abban az esetben, ha azt a körülmények alapvető megváltozása indokolja.

3.4.3. A kárra vonatkozó következtetés

- (79) Figyelembe véve az érintett országra vonatkozó korrigált behozatali számadatokat, valamint azoknak a felhasználásra és a piaci részesedésekre gyakorolt hatását, a Bizottság a végleges szakaszban felülvizsgálta a kárra vonatkozó következtetést.
- (80) A behozatali volumenek terén kibontakozó tendencia csaknem 150 %-os növekedést mutat. E behozatok piaci részesedése 9,8 százalékponttal, azaz közel 100 %-kal nőtt a figyelembe vett időszakban. Az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése esetében szintén nagyon káros tendencia rajzolódott ki.
- (81) Egyes érdekelt felek azt állították, hogy hibás volt a kárelemzés, mivel több mutató kedvező irányba mozdult el, valamint a Bizottság állítólag csak két mutatóra támaszkodik következtetésének levonásakor.
- (82) Ezt az állítást el kell utasítani, mivel az a következtetés, hogy az uniós gazdasági ágazatot jelentős kár érte, az összes mutató értékelésén alapult, és e mutatók egyike sem adott szükségszerűen döntő iránymutatást. Bár bizonyos mikro- és makrogazdasági mutatók valóban kedvező fejleményeket mutatnak, a Bizottság megfelelően megindokolta, miként jutott a jelentős kárra vonatkozó ténymegállapításra.

- (83) Ez a fél azt állította továbbá, hogy egyes mennyiségi mutatók (mint például a termelés, a kapacitáskihasználás és az értékesítési volumen) pozitív tendenciáról tanúskodnak, de a Bizottság a kármegállapítás során nem tulajdonított kellő jelentőséget ezeknek a tendenciáknak. A Bizottság azonban az összes kármutatóval együtt és a megfelelő összefüggésben vizsgálva teljes mértékben figyelembe vette ezeket a tendenciákat az ideiglenes rendeletben (a (121) preambulumbekzdésben). Ennek kapcsán meg kell jegyezni, hogy ezeket a mennyiségeket csökkenő és veszteséges árak mellett értékesítették, ami valóban kisebb piaci részesedést eredményezett. A Bizottság mindezek alapján az állítást megalapozatlannak tartja és elutasítja.
- (84) Figyelemmel ezekre a tényekre és az ideiglenes rendeletben részletezett, változatlan kármutatókra, végleges megerősítést nyert, hogy az uniós gazdasági ágazatot jelentős kár érte a vizsgálati időszakban.
- (85) A fentiek alapján és egyéb észrevételek hiányában az uniós gazdasági ágazat helyzetére vonatkozóan az ideiglenes rendelet (82)–(122) preambulumbekzdésében levont következtetés megerősítést nyer.

4. OK-OKOZATI ÖSSZEFÜGGÉS

4.1. A dömpingelt behozatal hatása

- (86) A dömpingelt behozatal hatását az ideiglenes rendelet 5.1. szakasza tárgyalja. Számos érdekelt fél azt állította, hogy a kárt nem lehet az érintett országból érkező dömpingelt behozatalnak tulajdonítani, és hogy léteznek olyan egyéb tényezők, amelyek befolyásolják az ok-okozati összefüggést. Az állítások közül néhány pusztán megismételte az ideiglenes rendeletben már megvitatott érveket, új elemekkel azonban nem szolgált. Az alábbiak ismertetik a korábban nem említett észrevételek elemzését, valamint az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően adott esetben gyűjtött kiegészítő adatok értékelését.
- (87) A Kínából érkező behozatal (64)–(66) preambulumbekzdésben ismertetett korrekciójának eredményeként a Bizottság felülvizsgálta az uniós gazdasági ágazat és a Kínából érkező behozatal piaci részesedését. A kínai piaci részesedés 10,2 %-ról 20,0 %-ra nőtt (az ideiglenes rendelet (125) preambulumbekzdésében szereplő 11,7 %-ról 22,7 %-ra történő változás helyett), miközben az uniós gazdasági ágazat szabadpiaci részesedése 80,2 %-ról 67,5 %-ra csökkent (az ugyanezen preambulumbekzdésben szereplő 78,8 %-ról 65,2 %-ra történő változással szemben). Következésképpen az ideiglenes rendelet (125) preambulumbekzdése ennek a módosításnak megfelelően értelmezendő. Miként a fentiekben szerepel, ezek a változások viszonylag kisebbek voltak, és még kisebb hatással voltak a tendenciák elemzésére. Ennek az az oka, hogy a Kínából érkező behozatal volumenének alakulása változatlan marad, és piaci részesedésének tendenciája még mindig 90 %-nál nagyobb növekedést mutat. Ezek a változások nem befolyásolták lényegesen az ok-okozati összefüggésnek az ideiglenes rendelet (124)–(128) preambulumbekzdésében ismertetett elemzését.

4.2. Az egyéb tényezők hatása

4.2.1. Harmadik országokból érkező behozatal

5. táblázat

A más országokból érkező behozatal piaci részesedése

	2013	2014	2015	Vizsgálati időszak
Valamennyi harmadik ország általi behozatal (%)	9,6	9,1	11,0	12,5
Koreai Köztársaság (%)	4,6	5,4	6,4	6,2
India (%)	1,1	0,6	0,7	1,7
Egyéb harmadik országok (%)	3,9	3,1	3,9	4,6

Forrás: Eurostat-statisztikák (csak Kínára vonatkozó) 15 %-os korrekcióval.

- (88) A harmadik országokból érkező behozatal volumene abszolút értelemben nem változott, de a Kínából érkező behozatal (64)–(66) preambulumbekzdésben ismertetett korrekciójának eredményeként piaci részesedése kismértékben módosult. Ezek a változások kisebbek voltak, és még kisebb hatással voltak a tendenciák elemzésére. Ennek az az oka, hogy a harmadik országok piaci részesedése a korrekció eredményeként 9,6 %-ról 12,5 %-ra nőtt szemben az ideiglenes rendelet (129) preambulumbekzdésében szereplő 9,5 %-ról 12,1 %-ra történő változással. Ezek a változások nem befolyásolták lényegesen az ok-okozati összefüggésnek az ideiglenes rendelet (129)–(134) preambulumbekzdésében ismertetett elemzését.

- (89) Egy kínai exportáló gyártó azt állította, hogy hibás a harmadik országokból érkező behozatal értékelése az ideiglenes rendeletben. Ez a fél vitatja a koreai árak (az Eurostat átlagárain alapuló) ideiglenes értékelését, mivel az importált termékek pontos típusa nem kerül említésre. A vizsgálat során végzett elemzés valóban átlagáron alapul, mivel az Eurostat statisztikáiban ilyen szintű információ állt rendelkezésre.
- (90) Mindenesetre az exportáló gyártó nem szolgáltatott semmi információt a Koreából importált terméktípusokról vagy termékszerkezetről, és nem fejtette ki, hogy miért hibás az átlagáron alapuló megközelítés. A Bizottság az állítást megalapozatlannak tartja és elutasítja.

4.2.2. Nyersanyagárak

- (91) A CISA azt állította, hogy a Bizottság nem értékelte megfelelően a nyersanyagköltségek csökkenésének hatását az ok-okozati összefüggés elemzése során. Az ideiglenes rendelet (103)–(105) preambulumbekzdésében kifejtettek szerint az uniós gazdasági ágazat termelési költsége 20 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban. E fejlemény szempontjából a nyersanyagárak csökkenése számított a legfontosabb tényezőnek. A CISA azt állítja, hogy a nyersanyagköltségek csökkenése okozta az uniós gazdasági ágazat árainak 18 %-os csökkenését. Meg kell azonban jegyezni, hogy az ideiglenes rendelet (77) preambulumbekzdésében foglaltak szerint a kínai importárak 22 %-kal csökkentek. Emlékeztetni kell arra is, hogy a (111) és a (71) preambulumbekzdés tisztázza a fenti fejlemények hátterét, és eszerint az uniós gazdasági ágazat a figyelembe vett időszak egésze alatt veszteségeket könyvelt el, az uniós piacon pedig 27 %-kal nőtt a szabadpiaci felhasználás.
- (92) Egyértelmű, hogy az uniós gazdasági ágazat az elemzett időszakban végig törekedett arra, hogy a nyereséges helyzethez való visszatérés érdekében növelje árait. Ezt azonban annak ellenére sem sikerült elérnie, hogy a felhasználás 27 %-kal nőtt. Ez a dömpingelt kínai behozatal hatásának tudható be, hiszen annak volumene közel 150 %-kal, piaci részesedése pedig 96 %-kal nőtt a (67) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint. Árait tekintve ez a behozatal a költségek csökkenését meghaladó, 22 %-os visszaesést mutatott.
- (93) mivel a kínai importárak csökkenése nagyobb volt a nyersanyagköltségek csökkenésénél, egyértelmű, hogy a kár legfőbb oka a kínai behozatal által gyakorolt árnyomás volt. Bár a nyersanyagköltségek csökkenésének hozzá kellett volna járulnia az uniós gazdasági ágazat fellendüléséhez, annak helyzete a figyelembe vett időszak egésze alatt veszteséges volt. A vizsgálati időszak alatti veszteségek nem voltak olyan magasak, mint a 2013–2015 közötti időszakban, de a vizsgálati időszak alatt elszenvedett veszteségek miatt a gazdasági ágazat helyzete egyértelműen romlott, nem pedig javult. Ezért a Bizottság ezt az állítást elutasította.

4.2.3. Az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége a figyelembe vett időszak végén

- (94) A jövedelmezőség figyelembe vett időszak alatti, az ideiglenes rendelet (111) preambulumbekzdésében ismertetett tendenciája kisebb veszteséget mutat a figyelembe vett időszak végén, amikor a kínai behozatali volumen a legmagasabb. A CISA szerint ez a fejlemény befolyásolja a dömpingelt behozatal és a kár közötti ok-okozati összefüggést. Ugyanakkor a figyelembe vett időszak egésze alatt veszteséggel kellett számolni, és az említett időszak alatt bekövetkezett kisebb javulás nem volt képes enyhíteni az elszenvedett káron. Ezenkívül a Bizottság elemzéséből egyértelműen kitűnik, hogy az uniós piac a figyelembe vett időszak alatt végig elnyomott helyzetben volt (ahogy az az ideiglenes rendelet (113) preambulumbekzdésében is szerepel). Mindezek alapján az állítást megalapozatlanság miatt el kell utasítani.

4.3. Az ok-okozati összefüggésre vonatkozó következtetés

- (95) A Kínából érkező behozatal volumenének korrekciója azzal járt, hogy az ok-okozati összefüggésre vonatkozó következtetést a vizsgálat végleges szakaszában felül kellett vizsgálni. A behozatali volumenek és az uniós piaci részesedések fent ismertetett felülvizsgálata viszonylag kisebb változásokat eredményezett, és azok a tendenciák elemzésére még kisebb hatással voltak.
- (96) Ezenkívül az érdekelt felek egyik észrevétele sem változtatta meg a tényezők ideiglenes eljárási szakaszban végzett értékelését.
- (97) A fentiek alapján és egyéb észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (138)–(140) preambulumbekzdésében levont következtetések megerősítést nyernek.

5. UNIÓS ÉRDEK

5.1. Az uniós gazdasági ágazat érdeke

- (98) Az uniós gazdasági ágazat érdekére vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (142)–(147) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

5.2. A független importőrök és a felhasználók érdeke

- (99) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően az importőrök és a felhasználók további információkat szolgáltatottak. Az importőrök és a felhasználók részéről tanúsított együttműködés szintje továbbra is alacsonynak tekinthető.
- (100) Konkrétabban hat importőr válaszolt a behozatal nyilvántartásba vételével kapcsolatos kérdőívekre. A Bizottság ellenőrzést végzett egy acélipari szolgáltató központban. 2017. november 13-án meghallgatásra került sor az ISTA részvételével, amelynek során az ismertette álláspontját, ezenkívül egy, a háztartási áruk ágazatában működő nagy felhasználó is előterjesztette véleményét egy írásbeli beadványban.
- (101) Az acélipari szolgáltató központok általában az importált termékeketől kissé eltérő formában értékesítik a korrózióálló acélokat (azaz a tekercseket és a lemezeket a kisebb vevők által kért formára vágják). Egyértelművé vált azonban, hogy ez a fontos felhasználói szegmens váltani tud a beszállítói források között, és a többletköltségeket át tudja hárítani a vevőire. Ezért az intézkedések nem veszélyeztetik jelentős mértékben forgalmukat, jövedelmezőségüket és foglalkoztatásukat.
- (102) Egy 2017. november 17-én tartott meghallgatáson a CISA megjegyezte, hogy a Bizottság jelenleg vizsgálja az uniós gazdasági ágazat vizsgálati időszakot követő időszakbeli szerkezeti átalakulását. Az állítás a ThyssenKrupp és a Tata Steel közötti egyetértési megállapodást, valamint az Ilva és az ArcelorMittal összefonódását hozta fel bizonyítékként arra, hogy nem áll az Unió érdekében vámokat kivetni a kínai behozatalra. Jóllehet egy ilyen összefonódás következményeként a legnagyobb uniós gyártók tárgyalási pozíciója várhatóan erősödni fog, e rendelet elfogadásának időpontjában még nem született olyan, a szóban forgó megállapodásokat engedélyező döntés, amely lehetővé tenné a Bizottság számára, hogy értékelje azok relevanciáját a jelenlegi ügyben. Mindenesetre az alaprendelet lehetővé teszi a körülmények megváltozásának kezelését indokolt esetben, és ennek megfelelően időközi felülvizsgálatok megindítását.
- (103) A végleges nyilvánosságra hozatalra adott válaszában a CISA megismételte az uniós piacon folyó verseny változásaival kapcsolatos állítását. A Bizottság azonban fenntartja álláspontját, miszerint az alaprendelet lehetővé teszi a körülmények megváltozásának kezelését indokolt esetben, de ebben a konkrét ügyben nem kapott bizonyítékot arra, hogy szükség volna felülvizsgálat megindítására.
- (104) A CISA azt állította továbbá, hogy mivel a piaci helyzet megváltozott a vizsgálati időszak meghatározása óta, jelenleg olyan helyzet áll fenn, amely indokolná az intézkedéseknek az alaprendelet 14. cikkének (4) bekezdése szerinti felfüggesztését. A CISA által felhozott okok között az érintett termék árának emelkedése, állítólagos ellátási hiány és egy folyamatban lévő, bizottsági összefonódás-vizsgálat szerepel. Először is, a Bizottságnak nincs bizonyítéka arra, hogy az árak emelkedése jelentős változást eredményezett volna az uniós gazdasági ágazat helyzetében. Másodszor, az ellátási hiányra vonatkozó állítás a (111) preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint nem meggyőző. Harmadszor, a Bizottságnak nincs bizonyítéka arra, hogy megváltoztak volna a versenyfeltételek az uniós piacon, és ha igen, milyen mértékben. Továbbá nem áll rendelkezésre olyan bizonyíték, amely arra utalna, hogy valószínűtlen, hogy a felfüggesztés nyomán ismét kár következzen be. A Bizottság ezért úgy véli, hogy nem lenne indokolt az intézkedések felfüggesztése.
- (105) A CISA azt is megjegyezte, hogy az importőröket és felhasználókat érintő állítólagos jelentős negatív hatások miatt a végleges dömpingellenes vámokat minimálár formájában, nem pedig az ideiglenes rendelettel kivetett érték vámokként kellene kivetni. Rámutatott, hogy két közelmúltbeli ügyben ez indokoltnak találtatott. Az intézkedések formájának megváltoztatását az uniós importőröket képviselő ISTA is javasolta. Az érintett piaci ágazatban lehetséges kompenzációs megállapodások miatt az Eurofer ebben a konkrét ügyben ellenezte a minimálárak bevezetését.
- (106) Meg kell jegyezni, hogy az intézkedések formáját a Bizottság eseti alapon határozza meg. A jelenlegi ügyben a Bizottság nem értett egyet az CISA azon érvelésével, hogy az érték vámok kivetése jelentős negatív hatást gyakorolna az importőrökre és a felhasználókra. Ugyanis az ideiglenes rendelet (148)–(156) preambulumbekkezdésében bizonyítást nyert, hogy az importőrök a dömpingellenes vámokat át tudták hárítani a vevőikre, és más beszállítói forrásokkal is rendelkeztek. Ezenkívül a főbb felhasználói iparágak esetében a minimálár bevezetése nem csökkentené költségeiket, mivel a minimálárból és az érték vámokból eredő hatás azonos lenne.
- (107) A végleges nyilvánosságra hozatalra adott válaszában a CISA megismételte az intézkedések formájával kapcsolatos álláspontját, azt állítva, hogy az uniós felhasználók és importőrök érdekében bizonyos minimálár-rendszereket vagy rögzített vámot kellene bevezetni. A CISA jellemzése szerint az uniós felhasználók „instabil helyzetben” vannak a tárgyalási pozíció állítólagos koncentrációja miatt az uniós gazdasági ágazat szintjén.
- (108) A (100) preambulumbekkezdésben és az ideiglenes rendelet 6.2. szakaszában kifejtettek szerint azonban alacsony a felhasználók és az importőrök részéről tanúsított együttműködés ebben a vizsgálatban. Ugyanis csak egy uniós felhasználó és/vagy importőr nyújtotta be a vizsgálati időszakra vonatkozóan kért adatokat. A Bizottság ezért

nem tudta pontosan meghatározni ezen ágazatok helyzetét, de a rendelkezésre álló információk semmi esetre sem felelnek meg a CISA által említett instabil helyzetnek. Ezenkívül a CISA nem nyújtott be semmilyen bizonyítékot a felhasználók/importőrök pénzügyi helyzetével és az állítólagos koncentráció hatásával kapcsolatban. A Bizottság ezért nem tudta azt a következtetést levonni, hogy rendelkezésre állt bizonyíték az intézkedések formájának a felhasználók és az importőrök érdekében történő megváltoztatására. Ezért a Bizottság ezt az állítást elutasította.

- (109) Ennélfogva megállapítást nyert, hogy nincs olyan kényszerítő bizonyíték, amely alátámasztaná az intézkedések formájának megváltoztatását.
- (110) Az uniós importőröket képviselő ISTA azt állította, hogy az intézkedések bevezetése ellátási problémákhoz vezetne a piacon, mivel az uniós gyártók nem tudnák növelni a termelést. Azt állítja továbbá, hogy a kínai behozatal az intézkedések miatt nem lenne versenyképes. Figyelembe véve, hogy az uniós gazdasági ágazat a vizsgálati időszakban csak 79 %-os kapacitáskihasználást ért el, és hogy több behozatali forrás is létezik, többféle forrás is a felhasználók rendelkezésére áll, és nincs ok azt feltételezni, hogy ne tudnának beszállítót váltani. Bár az ideiglenes ellátási problémák nem zárhatók ki, nem valószínű, hogy az intézkedések általános hiányt eredményeznének, mivel az uniós gazdasági ágazat nem teljes kapacitással működik, és a megrendelések növekedése esetén növelheti a termelést.
- (111) Az ISTA és az Electrolux azt állította, hogy az intézkedések bevezetése esetén megnövekednének a felhasználók költségei. A főbb felhasználói iparágak azonban nem működtek együtt a vizsgálatban. Ugyanis egyetlen vállalat sem szolgáltatott adatokat annak bizonyítására, hogy az érintett termékre kivetett vámok lényegesen növelnék késztermékeik költségét, vagy jelentősen csökkentenék a nyereséget. A Bizottság mindezek alapján az állítást megalapozatlannak tartja és elutasítja.
- (112) Az Electrolux azt is állította, hogy az érintett termék/hasonló termék árában az e vizsgálat miatt bekövetkező emelkedés következtében kevésbé lenne versenyképes a háztartási árukat gyártó más, harmadik országbeli vállalatokhoz képest. Az árak emelkedése azonban a vizsgálati időszakban kezdődött és világszerte megfigyelhető, így nem csupán a jelenlegi vizsgálathoz kapcsolódik. Mindazonáltal nem zárható ki, hogy a vámok kivetése a versenyképesség bizonyos mértékű csökkenéséhez vezethet. A fent kifejtettek szerint azonban sem az Electrolux, sem más háztartásiáru-gyártó nem küldött vissza kitöltött kérdőívet, vagy nyújtott be bármilyen információt arra vonatkozóan, hogy a korrózióálló acélok mekkora súlyt képviselnek termékei végső költségében. A Bizottság mindezek alapján az állítást megalapozatlannak tartotta és elutasította. Mindenesetre, ahogy a fentiekben is szerepel, az érintett termék vonatkozásában számos beszállítói forrás létezik.
- (113) A fentiek alapján és egyéb észrevételek hiányában megerősítést nyer az ideiglenes rendelet (157)–(160) preambulumbekzdésében levont azon következtetés, hogy nem állnak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek alapján az intézkedések bevezetése nem az uniós érdeket szolgálja.

6. AZ INTÉZKEDÉSEK VISSZAMENŐLEGES HATÁLYAL TÖRTÉNŐ BEVEZETÉSÉNEK VIZSGÁLATA

- (114) A (4) preambulumbekzdésben említetteknek megfelelően az érintett termék behozatalára 2017. július 8-tól az ideiglenes intézkedések 2017. augusztus 11-i bevezetésének időpontjáig nyilvántartásbavételi kötelezettség vonatkozott annak érdekében, hogy a nyilvántartásba vett behozatalra adott esetben visszamenőleges hatályú intézkedéseket lehessen bevezetni.
- (115) A vizsgálat végleges szakaszában a Bizottság értékelte a nyilvántartásba vétel keretében gyűjtött adatokat, és megvizsgálta, hogy teljesülnek-e az alaprendelet 10. cikkének (4) bekezdésében foglalt feltételek az intézkedések visszamenőleges hatállyal történő bevezetéséhez.
- (116) A behozatalok nyilvántartásba vétele idején a rendelkezésre álló, KN-kód szintű adatok a behozatal jelentős mértékű növekedését mutatták. A Bizottság számára ezt követően elérhetővé vált, TARIC-szintű adatok azonban azt bizonyították, hogy a vizsgálati időszak alatti behozatal szintjén túlmenően nem volt tapasztalható a behozatal jelentős mértékű további növekedése. Ezért ez, a 10. cikk (4) bekezdésének d) pontja szerinti feltétel nem teljesült.
- (117) Ezenkívül az uniós gazdasági ágazat kártényezőinek vizsgálata semmilyen bizonyítékot nem mutatott arra nézve, hogy az intézkedések javító hatásai ne érvényesüljenek a vizsgálati időszakot követő időszakban. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy ez a feltétel nem teljesült.
- (118) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a jelenlegi ügyben nem indokolt az intézkedések visszamenőleges hatállyal történő bevezetése.

7. VÉGLEGES DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK

7.1. A kár megszüntetéséhez szükséges mérték

- (119) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően egyes felek kifogásolták a kárkülönbözet kiszámításához az ideiglenes eljárás szakaszban használt 7,4 %-os nyereségcél. Az ideiglenes rendelet (164) preambulumbekézdésében kifejtettek szerint ez volt az uniós gazdasági ágazat által 2008-ban ténylegesen elért nyereség.
- (120) Az Eurofer túl alacsonynak ítélte a nyereségcél miatt, hogy 2008 utolsó negyedéve a pénzügyi válság kezdete volt. A kínai exportáló gyártók azzal érveltek, hogy a 7,4 %-os érték túl magas, és más forrásokból, így például a korábbi dömpingellenes ügyekből vagy a BACH-adatbázisból kellett volna információkat felhasználni.
- (121) A Bizottság úgy véli, hogy a jövedelmezőség 2008 utolsó negyedévében bekövetkező romlása főként 2009-ben volt érezhető. Továbbá, mivel a számadat az érintett termékre vonatkozó tényleges jövedelmezőségi adatokon alapul, a cél szempontjából ez a rendelkezésre álló legjobb információ. Nem állt rendelkezésre más olyan információ, amely alapján kétségbe lehetett volna vonni az ideiglenes rendelet (164) preambulumbekézdésében foglalt elemzést és következtetést. Ezen túlmenően nem volt szükség a BACH-adatbázis (vagy bármely más külső forrás) igénybevételére, mivel a vizsgálat keretében rendelkezésre álltak konkrét, ellenőrzött adatok az uniós gazdasági ágazatra vonatkozóan. Ezért a 2008-ban elért 7,4 %-os jövedelmezőség továbbra is reprezentatívnak tekinthető a vizsgálat céljából, és az ideiglenes rendelet (162)–(165) preambulumbekézdése megerősítést nyer.
- (122) A végleges nyilvánosságra hozatalra adott válaszában egy exportáló gyártó észrevételt tett a nyereségcélal kapcsolatban. Állítása szerint 2008 nem volt reprezentatív év a nyereségcél meghatározása szempontjából, mivel azt több olyan év követte, amely során az uniós gazdasági ágazatra különböző, az ok-okozati összefüggést meghatározó tényező is hatott. Mivel a 2008-ban fennálló helyzet nem ismétlődött meg a későbbiekben, a 2008-as évet alapul vevő nyereségcél nem tekinthető reprezentatívnak, és használata azt a gyanút kelti, hogy a Bizottság egyéb tényezők által okozott kárt tulajdonított a dömpingelt behozatalnak.
- (123) mivel 2008 volt a gazdasági válságot közvetlenül megelőző év, a Bizottság azt tekintette olyan reprezentatív évnak, amelynek a nyeresége úgy vehető, hogy az dömpingelt behozatal és olyan egyéb tényezők, mint például a gazdasági válság befolyása nélkül volt realizálható. Ennek a nyereségcélnek a használata így nem tulajdonítja a válság okozta kárt a dömpingelt behozatalnak, éppen ellenkezőleg. Ezért a Bizottság ezt az állítást elutasította.
- (124) Az Eurofer további adatokkal szolgált azon állításának alátámasztására, hogy a 2008-as év nem tekinthető reprezentatív évnak amiatt, hogy a pénzügyi válság következtében az utolsó negyedévben torzult a jövedelmezőség. Ennek keretében a pénzügyi válság kezdetére vonatkozó makrogazdasági adatokat, a német acélipari szövetség által összeállított adatokat és egy görög gyártótól származó sajtóközleményt nyújtott be. A Bizottság azonban korábbi dömpingellenes ügyekben, köztük a korrózióálló acélok upstream termékének számító hidegen síkhengerelt acéltermékekkel kapcsolatos ügyben ⁽¹⁾ is reprezentatív évként vette alapul 2008-at. A Bizottság álláspontja az volt, hogy a pénzügyi válság jövedelmezőségre gyakorolt hatása főként 2009-ben volt érezhető. Jóllehet a jövedelmezőséget 2008 végén talán érte valamennyi hatás, a Bizottság meg van győződve arról, hogy egészen vizsgálva 2008 reprezentatív év volt.
- (125) Több exportáló gyártó kifogásolta, hogy a Bizottság az alaprendelet 2. cikkének (9) bekezdését alkalmazta a kárszámításokhoz, azt állítva, hogy a szóban forgó rendelkezés az alaprendelet dömpingre vonatkozó szakaszában található, és nem lehet analóg módon a kár kiszámítására is alkalmazni. Azzal érveltek, hogy az alkalmazandó irányadó árhoz az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló uniós importőrök által az első uniós független vevőknek ténylegesen felszámolt árból kell kiindulni.
- (126) Az ideiglenes rendelet (166) preambulumbekézdésében kifejtettek szerint a kárkülönbözet számítása az uniós határparitáson számított, az uniós gazdasági ágazat gyártólepi árával összehasonlítható szintre igazított importáron alapul. Amennyiben az értékesítés az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló importőrökön keresztül történik, az importárat az első független vevőnek felszámított viszonteladói ár alapján kell képezni, és azt a szükséges módon, a behozatali költségek, valamint az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló importőrök SGA-költségeinek és nyereségének megfelelő kizárása, illetve az ár megbízhatósága érdekében ki kell igazítani. Ez

⁽¹⁾ A Bizottság (EU) 2016/1328 végrehajtási rendelete (2016. július 29.) a Kínai Népköztársaságból és az Oroszországi Föderációból származó egyes hidegen síkhengerelt acéltermékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 210., 2016.8.4., 20. o.).

valóban az exportárképzés alaprendelet 2. cikkének (9) bekezdése szerinti logikáját követi. Nincs olyan ok, ami miatt az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló importőrökön keresztüli értékesítések exportárának képzéséhez alkalmazandó logika ne lenne ugyanúgy érvényes az egymással kapcsolatban álló felek közötti értékesítésekhez tartozó importár számítására a kárszámítások céljából. Végeredményben a dömping- és a kárkülönbözetek összehasonlításra kerülnek az alaprendelet 7. cikkének (2) bekezdésében és 9. cikkének (4) bekezdésében foglalt alacsonyabb vám szabályának alkalmazása céljából.

- (127) Továbbá, amennyiben az egymással kapcsolatban álló felek közötti értékesítéshez tarozó importár a kárszámítások céljából az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló uniós importőrök által az első uniós független vevőknek ténylegesen felszámított áron alapulna – a fél javaslata szerint –, akkor ez az ár magában foglalná az SGA-költségeket és az Unióban történő vizonteladásra vonatkozó, vámkezelés utáni nyereséget, miközben a közvetlenül független importőröknek értékesítő exportáló gyártó esetében az ár nem tartalmazná ezeket a költségeket. Ez egyenlőtlen bánásmóddhoz vezetne a velük kapcsolatban álló importőrökön keresztül értékesítő, illetőleg a közvetlenül független importőröknek értékesítést végző exportáló gyártók között, ami nem indokolt. A Bizottság mindezek alapján az állítást megalapozatlannak tartja és elutasítja.
- (128) Egy exportáló gyártó észrevételezte, hogy a behozatal utáni költségek forrását a Bizottság nem hozta nyilvánosságra, és vitatta a Bizottság által használt 7 EUR/tonna számadatot. Ez a számadat az ugyanazon iparághoz tartozó termékek hasonlósága és más rendelkezésre álló adatok hiánya miatt egy másik vizsgálaton ⁽¹⁾ alapult. Az ideiglenes intézkedések bevezetését és az importőrök részéről tanúsított együttműködés némi javulását követően a Bizottság a számadatot ellenőrizte egy független importőrnél, és azt az importőr adatai alapján észszerűnek ítélte. Az importőr behozatal utáni költségének pontos számadatát a bizalmas kezelés érdekében a Bizottság itt nem adja meg. A Bizottság elutasítja ezt az állítást.
- (129) Az érintett exportáló gyártó azt állította, hogy még mindig nem értette a behozatal utáni költségek jellegét, és lebontásukat kérte. A behozatal utáni költségek az exportáló gyártók javára annak érdekében tett kiigazítások, hogy tisztességes összehasonlítást lehessen végezni az exportárak és az uniós gazdasági ágazat gyártelevi árai között. Ezek az uniós piacra való belépéskor a kikötőben keletkező rendes anyagmozgatási, raktározási és dokumentációs díjakkal összefüggő költségek (a továbbszállítás kivételével). Ezek a költségek minden behozatalnál felmerülnek és hasonlóak az acélbehozatal valamennyi típusa esetében. A 7 EUR/tonna számadatot a fent hivatkozott ügyben javasolta egy kínai exportáló gyártó. A Bizottság ezért meg van győződve a szóban forgó számadat észszerű voltáról, különösen a jelenlegi vizsgálat során az érintett termék egyik importőrnél tett említett keresztellenőrzés fényében. Végezetül meg kell jegyezni, hogy a 7 EUR/tonna érték az érintett termék CIF-importárának körülbelül 1 %-át teszi ki. A vizsgálat során csak egyetlen hagyományos független importőr működött együtt a Bizottsággal, ezért titoktartási okok miatt a Bizottság nincs abban a helyzetben, hogy átadja a költségeknek az exportáló gyártó által kért részletes lebontását. Ezért a Bizottság elutasítja azt az állítást, hogy az általa alkalmazott megközelítés megsértette a fél védelemhez való jogát.
- (130) A Bizottság egyes exportáló gyártók CIF-árain bizonyos kiigazításokat végzett. A Bizottság a felülvizsgált CIF-árakat a vizsgálat végleges szakaszában közölte az érintett exportáló gyártókkal.
- (131) A kár megszüntetéséhez szükséges mértékre vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (162)–(166) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

Végleges intézkedések

- (132) Az érintett országból származó érintett termék behozatalára végleges dömpingellenes intézkedéseket kell bevezetni az alaprendelet 7. cikkének (2) bekezdésében foglalt alacsonyabb vám szabályának megfelelően. A Bizottság elvégezte a kárkülönbözetek és a dömpingkülönbözetek összehasonlítását. A vámok összegét a dömping- és a kárkülönbözetek közül az alacsonyabb szintjén kell rögzíteni.
- (133) A fentiek alapján a vámfizetés nélkül, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezett végleges kár- és dömpingkülönbözetek, valamint az alacsonyabb vám szabályából következő végleges vámtételek a következők:

⁽¹⁾ A Bizottság (EU) 2016/1328 végrehajtási rendelete (2016. július 29.) a Kínai Népköztársaságból és az Oroszországi Föderációból származó egyes hidegen síkhengerelt acéltermékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 210., 2016.8.4., 1. o.).

6. táblázat

Végleges különbözetek és vámtételek

Vállalat és csoport	Végleges dömping-különbözet (%)	Végleges kárkülönbözet (%)	Végleges vámtétel (%)
HBIS: — Hesteel Co., Ltd Handan Branch — Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd — Hesteel Co., Ltd Tangshan Branch — Tangshan Iron & Steel Group High Strength Automotive Strip Co., Ltd	62,9	27,8	27,8
Shougang-csoport: — Beijing Shougang Cold Rolling Co., Ltd — Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd	46,2	17,2	17,2
Shagang-csoport: — Zhangjiagang Shagang Dongshin Galvanized Steel Sheet Co., Ltd — Zhangjiagang Yangtze River Cold Rolled Sheet Co., Ltd	56,4	27,9	27,9
További együttműködő vállalatok	58,7	26,1	26,1
Minden más vállalat	62,9	27,9	27,9

- (134) Az e rendeletben meghatározott, az egyedi vállalatokra vonatkozó dömpingellenes vámtételeket a Bizottság a jelenlegi vizsgálat ténymegállapításai alapján határozta meg. Így ezek az értékek az e vizsgálat során az említett vállalatok tekintetében feltárt helyzetet tükrözik. Emiatt e vámtételek (ellentétben a „minden más vállalatra” alkalmazandó országos szintű vámmal) kizárólag az érintett országból származó és a vállalatok – vagyis az említett konkrét jogi személyek – által gyártott érintett termék behozatalára alkalmazandók. Az e rendelet rendelkező részében névvel külön nem említett vállalatok – köztük a konkrétan említett vállalatokkal kapcsolatban álló vállalatok – által gyártott érintett termék behozatala nem részesülhet e vámtételek előnyeiből, arra a „minden más vállalatra” vonatkozó vámtételt kell alkalmazni.
- (135) A szóban forgó, egyedi vállalatokra vonatkozó dömpingellenes vámtételek alkalmazására irányuló kérelmeket (például a jogi személy nevében bekövetkezett változást követően, illetve új gyártási vagy értékesítési egységek létrehozását követően) a Bizottsághoz ⁽¹⁾ kell intézni, mellékelve minden releváns információt, különös tekintettel a vállalatnak a gyártáshoz, belföldi és exportértékesítésekhez kapcsolódó olyan tevékenységeiben bekövetkezett változásokra, amelyek például névváltozással vagy a gyártási és értékesítési egységekben bekövetkezett változással függenek össze. E rendelet indokolt esetben ennek megfelelően módosításra kerül az egyedi vámtételekben részesülő vállalatok jegyzékének aktualizálásával.
- (136) Annak érdekében, hogy az intézkedések kijátszásának veszélye a lehető legkisebb legyen, a dömpingellenes intézkedések szabályszerű alkalmazásának biztosítására jelen esetben különleges intézkedések szükségesek. E különleges intézkedések az alábbiakat foglalják magukban: a tagállamok vámhatóságai előtt olyan érvényes kereskedelmi számla bemutatása, amely megfelel az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek. Az ilyen számlával nem kísért behozatalra a „minden más vállalatra” érvényes dömpingellenes vám alkalmazandó.
- (137) A Bíróság legújabb ítélkezési gyakorlatára ⁽²⁾ való tekintettel helyénvaló rendelkezni a végleges vámok visszatérítésekor fizetendő késedelmi kamat esetében alkalmazandó kamatlábról, figyelemmel arra, hogy a vámokra vonatkozó hatályos irányadó rendelkezések nem írnak elő ilyen kamatlábat, és a nemzeti szabályok alkalmazása indokolatlanul torzítaná a gazdasági szereplők helyzetét attól függően, hogy melyik tagállamot választják a vámkezelés helyül.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

⁽²⁾ A Bíróság ítélete, *Wortmann*, C-365/15, EU:C:2017:19, 35–39. pont.

7.2. Az ideiglenes vámok végleges beszedése

- (138) Tekintettel a megállapított dömpingkülönbözetre, és figyelembe véve az uniós gazdasági ágazatnak okozott kár mértékét, az ideiglenes rendelettel kivetett ideiglenes dömpingellenes vám formájában biztosított összegeket véglegesen be kell szedni.

7.3. Az intézkedések alkalmazhatósága

- (139) Ez a rendelet összhangban van az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság végleges dömpingellenes vámot vet ki a következőképpen meghatározott termékek behozatalára: vasból vagy ötvözött acélból vagy ötvöztelen acélból készült, síkhengerelt; alumíniummal csillapított; tűzihorganyzással cinkkel és/vagy alumíniummal, de nem más fémekkel lemezelt vagy bevont; kémiaiilag passzívált termékek; legalább 0,015, de legfeljebb 0,170 tömegszázalék szénttartalommal, legalább 0,015, de legfeljebb 0,100 tömegszázalék alumíniumtartalommal, legfeljebb 0,045 tömegszázalék nióbiumtartalommal, legfeljebb 0,010 tömegszázalék titántartalommal és legfeljebb 0,010 tömegszázalék vanádiumtartalommal; tekercsben, méretre vágott lemezekben és keskeny szalagokban kiserelve.

A következők nem tartoznak a termékkörbe:

- a rozsdamentes acélból, a szilícium-elektromos acélból és a gyorsacélból készült termékek,
- a melegen hengerelt vagy hidegen hengerelt (hidegen tömörített), de tovább meg nem munkált termékek.

Az érintett termék jelenleg a következő KN-kódok alá tartozik: ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 és ex 7226 99 70 (TARIC-kódok: 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 22, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 94), és a Kínai Népköztársaságból származik.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott és az alább felsorolt vállalatok által előállított termék vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árára alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtétel a következő:

Vállalat	Végleges vámtétel (%)	TARIC-kiegészítő kód
Hesteel Co., Ltd Handan Branch	27,8	C227
Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd	27,8	C158
Hesteel Co., Ltd Tangshan Branch	27,8	C159
Tangshan Iron & Steel Group High Strength Automotive Strip Co., Ltd	27,8	C228
Beijing Shougang Cold Rolling Co., Ltd	17,2	C229
Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd	17,2	C164
Zhangjiagang Shagang Dongshin Galvanized Steel Sheet Co., Ltd	27,9	C230
Zhangjiagang Yangtze River Cold Rolled Sheet Co., Ltd	27,9	C112
A mellékletben felsorolt további együttműködő vállalatok	26,1	C231
Minden más vállalat	27,9	C999

(3) A (2) bekezdésben említett vállalatok számára meghatározott egyedi dömpingellenes vámtételek alkalmazásának feltétele olyan érvényes kereskedelmi számla bemutatása a tagállamok vámhatóságainak, amelyen szerepel az említett számlát kibocsátó vállalat név és beosztás szerint azonosított tisztségviselője által keltezett és aláírt alábbi nyilatkozat: „Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelle értékesített (mennyiség) korrózióálló acélokat a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő a(z) (érintett országban). Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.” Amennyiben nem kerül bemutatásra ilyen számla, úgy a „minden más vállalatra” érvényes vámtételt kell alkalmazni.

(4) Amennyiben a Kínai Népköztársaságban működő bármely új exportáló gyártó elegendő bizonyítékot szolgáltat a Bizottságnak arra vonatkozóan, hogy: a) nem exportálta az Unióba az (1) bekezdésben meghatározott terméket 2015. október 1-jétől 2016. szeptember 30-ig (vizsgálati időszak); b) nem áll kapcsolatban a Kínai Népköztársaság egyetlen olyan exportőrével vagy gyártójával sem, amelyre az e rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedések vonatkoznak; c) az eredeti vizsgálati időszak végét követően exportálta ténylegesen az Unióba az érintett terméket vagy vállalt visszavonhatatlan szerződéses kötelezettséget jelentős mennyiségnek az Unióba történő exportjára, a Bizottság a mellékletet módosíthatja úgy, hogy az új exportáló gyártót felveszi a mintában nem szereplő együttműködő vállalatok közé, és ezáltal a legfeljebb 26,1 %-os vámtételű súlyozott átlagos vám hatálya alá vonja.

(5) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók. Késedelmi kamat fizetésére jogot adó visszatérítés esetén az Európai Központi Bank irányadó refinanszírozási műveleteire alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában közzétett, az esedékesség napja szerinti hónap első naptári napján érvényes kamatláb egy százalékponttal megnövelt értékének megfelelő késedelmi kamat fizetendő.

2. cikk

Az (EU) 2017/1444 bizottsági végrehajtási rendelet alapján ideiglenes dömpingellenes vámok formájában biztosított összegeket véglegesen be kell szedni. A dömpingellenes vám végleges vámtételeit meghaladóan biztosított összegeket el kell engedni.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. február 7-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

A MINTÁBAN NEM SZEREPLŐ EGYÜTTMŰKÖDŐ EXPORTÁLÓ GYÁRTÓK

Maanshan Iron & Steel Co., Ltd	Maanshan, Anhui	C312
Angang Steel Company Limited	Anshan, Liaoning	C313
TKAS Auto Steel Company Ltd	Dalian, Liaoning	C314
JiangYin ZongCheng Steel CO., Ltd	Jiangyin, Jiangsu	C315
Bengang Steel Plates Co., Ltd	Benxi, Liaoning	C316
BX STEEL POSCO Cold Rolled Sheet Co., Ltd	Benxi, Liaoning	C317
Wuhan Iron & Steel Co., Ltd	Wuhan, Hubei	C318
Shandong Kerui Steel Plate Co., Ltd	Binzhou, Shandong	C319
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co. Ltd	Baotou, Inner Mongolia	C320
Hunan Valin Liangang Steel Sheet Co., Ltd	Loudi, Hunan	C321
Shandong Huifu Color Steel Co., Ltd	Linyi, Shandong	C322
Fujian Kaijing Greentech Material Co., Ltd	Longhai, Fujian	C323
Baoshan Iron & Steel Co., Ltd	Shanghai	C324
Baosteel Zhanjiang Iron & Steel Co., Ltd	Zhanjiang, Guangdong	C325
Yieh Phui (China) Technomaterial Co.	Changshu, Jiangsu	C326
Rizhao Baohua New Materials Co., Ltd	Rizhao, Shandong	C327
Jiangsu Gangzheng Steel Sheet Science and Technology Co., Ltd	Nantong, Jiangsu	C328

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/187 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2018. február 6.)

a 2008/185/EK határozat II. mellékletének az olaszországi Emilia-Romagna régió területére kiterjedő, az Aujeszky-féle betegség felszámolására irányuló ellenőrzési program jóváhagyása tekintetében történő módosításáról

(az értesítés a C(2018) 579. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a szarvasmarhafélék és a sertések Közösségen belüli kereskedelmét érintő állategészségügyi problémákról szóló, 1964. június 26-i 64/432/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 64/432/EGK irányelv megállapítja a sertésfélék Unión belüli kereskedelmére vonatkozó szabályokat. Az említett irányelv 9. cikke előírja, hogy az a tagállam, amelyben kötelező nemzeti ellenőrző program működik az Aujeszky-féle betegségre vonatkozóan, akár egész területén, akár annak egy részén, programját jóváhagyás céljából a Bizottság elé terjesztheti. Az említett cikk rendelkezik továbbá arról, hogy a sertésfélék Unión belüli kereskedelméhez további garanciák kérhetők.
- (2) A 2008/185/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ kiegészítő garanciákat ír elő a sertések tagállamok közti mozgására. Ezek a garanciák a tagállamok Aujeszky-féle betegségre vonatkozó járványügyi helyzete szerinti besorolásához kapcsolódnak. A 2008/185/EK határozat II. melléklete azokat a tagállamokat és tagállami régiókat foglalja jegyzékbe, amelyeknek az Aujeszky-féle betegség felszámolására jóváhagyott nemzeti ellenőrzési programokat hajtanak végre.
- (3) Olaszország igazoló dokumentumokat nyújtott be a Bizottsághoz az Aujeszky-féle betegség felszámolására irányuló, Emilia-Romagna régió területére kiterjedő nemzeti ellenőrzési programjának jóváhagyásához és ezen tartománynak a 2008/185/EK határozat II. mellékletében szereplő jegyzékbe történő felvételéhez. Az Olaszország által benyújtott igazoló dokumentumok értékelése nyomán Emilia-Romagna régiót indokolt felvenni a 2008/185/EK határozat II. mellékletének jegyzékébe. A 2008/185/EK határozat II. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) A 2008/185/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2008/185/EK határozat II. mellékletének helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

⁽¹⁾ HL 121., 1964.7.29., 1977/64. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2008/185/EK határozata (2008. február 21.) az Aujeszky-féle betegségre vonatkozó, a sertések Közösségen belüli kereskedelmében alkalmazandó kiegészítő garanciákról és a betegséggel kapcsolatos információnyújtással szemben támasztott kritériumokról (HL L 59., 2008.3.4., 19. o.).

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2018. február 6-án.

a Bizottság részéről
Vytenis ANDRIUKAITIS
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

Tagállamok vagy régiók, ahol az Aujeszky-féle betegség felszámolására jóváhagyott nemzeti ellenőrzési programokat hajtanak végre

ISO-kód	Tagállam	Régió
ES	Spanyolország	Minden régió
IT	Olaszország	Emilia-Romagna régió Friuli-Venezia Giulia régió Lombardia régió Veneto régió
LT	Litvánia	Minden régió
PL	Lengyelország	Alsó-sziléziai vajdaság: valamennyi közigazgatási régió Kujávia-pomerániai vajdaság: valamennyi közigazgatási régió Lublina vajdaság: valamennyi közigazgatási régió Lubuszi vajdaság: valamennyi közigazgatási régió Łódzi vajdaság: valamennyi közigazgatási régió Kis-lengyelországi vajdaság: valamennyi közigazgatási régió Mazóviai vajdaság: valamennyi közigazgatási régió Opolei vajdaság: valamennyi közigazgatási régió Lengyel-kárpátaljai vajdaság: valamennyi közigazgatási régió Podlasiei vajdaság alábbi közigazgatási régiói: grajewski, kolneński, łomżyński, łomża, wysokomazowiecki, zambrowski Pomerániai vajdaság: valamennyi közigazgatási régió Sziléziai vajdaság: valamennyi közigazgatási régió Szentkereszt vajdaság: valamennyi közigazgatási régió Varmia-mazúriai vajdaság: valamennyi közigazgatási régió Nagy-lengyelországi vajdaság: valamennyi közigazgatási régió Nyugat-pomerániai vajdaság: valamennyi közigazgatási régió.”

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU